



C/50/2

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 17 de octubre de 2016

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES

Ginebra

CONSEJO

Quincuagésima sesión ordinaria Ginebra, 28 de octubre de 2016

INFORME ANUAL DEL SECRETARIO GENERAL CORRESPONDIENTE AL AÑO 2015

(año cuadragésimo séptimo)

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV

1. El presente documento contiene el Informe anual del Secretario General correspondiente a 2015. En el Anexo III del presente documento se ofrece un informe sobre los resultados obtenidos en 2015, estructurado con arreglo al programa y presupuesto para el bienio 2014-2015 (documento C/47/4 Rev.). En el apéndice figura una lista de siglas y abreviaturas.
2. En el informe sobre el rendimiento del bienio 2014-2015 (documento C/50/12) se facilita información sobre los gastos, el número total de puestos de la Oficina de la Unión y los resultados e indicadores de rendimiento por subprograma, sobre la base del programa y presupuesto aprobado por el Consejo. En el documento C/50/12 también se facilita un panorama de las evoluciones temporales.

RESUMEN

3. En el Anexo III del presente documento se ofrece un informe de los resultados obtenidos en 2015, estructurado con arreglo al programa y presupuesto para el bienio 2014-2015 (documento C/47/4 Rev.). A continuación se presenta un resumen de lo más destacado del informe.

Composición de la Unión

4. Al 31 de diciembre de 2015, la Unión estaba formada por 74 miembros. Cincuenta y cinco miembros estaban obligados por el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV, 18 miembros estaban obligados por el Acta de 1978 y un miembro estaba obligado por el Acta de 1961 modificada por el Acta de 1972. En el Anexo I figura la situación de los miembros de la Unión en relación con las distintas Actas del Convenio al 31 de diciembre de 2015.
5. Con respecto a las solicitudes de la opinión del Consejo acerca de la conformidad de la legislación con las disposiciones del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV, el Consejo:
 - a) adoptó una decisión favorable acerca de la conformidad del "Proyecto de disposiciones del Libro IV 'Variedades vegetales' de la Ley N° 82 de 2002 relativa a la protección de los derechos de propiedad intelectual" de Egipto; y
 - b) decidió recomendar que Irán (República Islámica del) incorpore las disposiciones adicionales y enmiendas a la "Ley de 2003 de Registro de Variedades Vegetales y Control y Certificación de Semillas y Material Vegetal" y que, una vez incorporadas a dicha Ley las disposiciones y enmiendas adicionales necesarias, se someta la Ley modificada a examen del Consejo, de conformidad con el Artículo 34.3) del Acta de 1991.

Sesiones del Consejo y de sus órganos subsidiarios

6. El Consejo celebró una sesión extraordinaria en marzo de 2015, bajo la presidencia de la Sra. Kitisri Sukhapinda (Estados Unidos de América), Presidenta del Consejo. Asistieron a la sesión 45 miembros de la Unión, 3 Estados observadores y 7 organizaciones observadoras. El Consejo celebró una sesión ordinaria en octubre de 2015, también bajo la presidencia de la Sra. Sukhapinda, Presidenta del Consejo. Asistieron a la sesión 46 miembros de la Unión, 4 Estados observadores y 5 organizaciones observadoras. El Comité Consultivo celebró dos sesiones, en marzo y en octubre de 2015, bajo la presidencia de la Sra. Sukhapinda. En el Anexo III del presente documento, dentro del apartado Subprograma UV.1: Política general sobre protección de las variedades vegetales, figura un resumen de los resultados obtenidos por el Consejo y el Comité Consultivo en 2015.

7. El CAJ celebró dos sesiones, en marzo y en octubre, y el TC celebró una sesión en marzo. El TC-EDC celebró reuniones en enero y marzo. El mes y el lugar de las sesiones de los TWP y los talleres preparatorios conexos fueron los siguientes:

- TWA: Obihiro (Japón), en julio
- TWC: Natal (Brasil), en junio-julio
- TWF: Mpumalanga (Sudáfrica), en agosto
- TWO: Cambridge (Reino Unido), en septiembre
- TWV: Angers (Francia), en junio

4. En el Anexo III del presente documento, dentro del apartado Subprograma UV.2: Servicios prestados a la Unión para mejorar la eficacia del sistema de la UPOV, figura un resumen de los resultados obtenidos por el CAJ, el TC y los TWP.

Cursos, seminarios, talleres, misiones y contactos importantes

8. En 2015, la Oficina efectuó 70 misiones. En el Anexo II del presente documento figura una lista de las misiones llevadas a cabo por la Oficina entre enero y diciembre de 2015. Las misiones realizadas entre octubre y diciembre se exponen en los párrafos 35 a 75.

9. Se organizó una sesión de cada uno de los cursos de la UPOV de enseñanza a distancia DL-205 "Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV", DL-305 "Examen de solicitudes de derechos de obtentor" (DL-305A y DL-305B en un curso), DL-305A "Administración de los derechos de obtentor" y DL-305B "Examen DHE", en español, francés e inglés. En el Anexo III, Subprograma UV.3, Indicador de rendimiento 4.a) "Participación en cursos de enseñanza a distancia", se ofrece una relación de los estudiantes que participaron en los cursos DL-205 y DL-305.

Relaciones con Estados y organizaciones

10. La Oficina prestó asistencia en materia de protección de las obtenciones vegetales a 5 miembros de la Unión y facilitó información sobre los elementos necesarios para depositar su instrumento de adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o de ratificación de esta a 6 miembros de la Unión. También proporcionó asesoramiento y asistencia en relación con la elaboración de legislación para la protección de las obtenciones vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o sobre el procedimiento de adhesión al Convenio de la UPOV a 17 países que podrían formar parte de la Unión.

4. La Oficina se reunió con 12 representantes de organizaciones intergubernamentales para coordinar actividades u ofrecer información sobre la UPOV y participó en eventos organizados por 9 asociaciones profesionales a fin de mantenerse al tanto de la aplicación práctica de la protección de las obtenciones vegetales a escala regional y mundial.

Publicaciones

11. La Oficina publicó: dos números de "*Plant Variety Protection*", la *Gazette y Newsletter* de la UPOV; 121 actualizaciones de la base de datos sobre variedades vegetales (PLUTO); un vídeo sobre la protección de las obtenciones vegetales en el Uruguay; un vídeo sobre la protección de las obtenciones vegetales en el Ecuador; 14 documentos aprobados por el Consejo; y 17 directrices de examen nuevas o revisadas aprobadas.

Índice

I.	COMPOSICIÓN DE LA UNIÓN	4
	Miembros	4
	Situación respecto de las distintas Actas del Convenio	4
	Estados/organizaciones que han iniciado el procedimiento para ser miembro de la Unión	4
II.	SESIONES DEL CONSEJO Y DE SUS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS	5
	Consejo	5
	Comité Consultivo	6
	Comité Administrativo y Jurídico, Comité Técnico, Grupos de Trabajo Técnico y Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular	6
III.	CURSOS, SEMINARIOS, TALLERES, MISIONES Y CONTACTOS IMPORTANTES	6
	Actividades individuales	6
	Cursos de enseñanza a distancia	10
IV.	RELACIONES CON ESTADOS Y ORGANIZACIONES	10
V.	PUBLICACIONES	10

ANEXO I: Miembros de la Unión

ANEXO II: Reseña de las misiones realizadas en 2015

ANEXO III: Resultados e indicadores de rendimiento para 2015

Apéndice: Siglas y abreviaturas

I. COMPOSICIÓN DE LA UNIÓN

Miembros

12. Al 31 de diciembre de 2015, la Unión estaba formada por 74 miembros: Albania, Alemania, Argentina, Australia, Austria, Azerbaiyán, Belarús, Bélgica, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Bulgaria, Canadá, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, Ecuador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Georgia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Japón, Jordania, Kenya, Kirguistán, Letonia, Lituania, Marruecos, México, Montenegro, Nicaragua, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Organización Africana de la Propiedad Intelectual, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República de Moldova, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Serbia, Singapur, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Ucrania, Unión Europea, Uruguay, Uzbekistán y Viet Nam.

Situación respecto de las distintas Actas del Convenio

13. El 31 de diciembre de 2015, la situación de los miembros de la Unión respecto de las distintas Actas del Convenio era la siguiente:

a) Bélgica estaba obligada por el Convenio de 1961 modificado por el Acta de 1972;

b) 18 miembros estaban obligados por el Acta de 1978, a saber: Argentina, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Chile, China, Colombia, Ecuador, Italia, Kenya, México, Nicaragua, Noruega, Nueva Zelandia, Paraguay, Portugal, Sudáfrica, Trinidad y Tabago y Uruguay;

c) 55 miembros estaban obligados por el Acta de 1991, a saber: Albania, Alemania, Australia, Austria, Azerbaiyán, Belarús, Bulgaria, Canadá, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Georgia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Japón, Jordania, Kirguistán, Letonia, Lituania, Marruecos, Montenegro, Omán, Organización Africana de la Propiedad Intelectual, Países Bajos, Panamá, Perú, Polonia, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República Dominicana, República de Moldova, República Unida de Tanzania, Rumania, Serbia, Singapur, Suecia, Suiza, Túnez, Turquía, Ucrania, Unión Europea, Uzbekistán y Viet Nam.

14. En el Anexo I figura la situación de los miembros de la Unión en relación con las distintas Actas del Convenio al 31 de diciembre de 2015.

Estados/organizaciones que han iniciado el procedimiento para ser miembro de la Unión

15. De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 34.3) del Acta de 1991, “[a]ntes de depositar su instrumento de adhesión, todo Estado que no sea miembro de la Unión o cualquier organización intergubernamental solicitará la opinión del Consejo acerca de la conformidad de su legislación con las disposiciones del presente Convenio”.

16. En una carta fechada el 3 de noviembre de 2014, Egipto solicitó el examen del “Proyecto de disposiciones del Libro IV ‘Protección de las variedades vegetales’ de la Ley N° 82 de 2002 relativa a la protección de los derechos de propiedad intelectual” (“proyecto de Ley”) a los fines de determinar su conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

17. En su trigésima segunda sesión extraordinaria, celebrada en Ginebra el 27 de marzo de 2015, el Consejo examinó la conformidad del proyecto de Ley de Egipto con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

18. El Consejo adoptó las decisiones siguientes:

“a) tomar nota del análisis expuesto en el documento C(Extr.)/32/3;

“b) tomar nota de la información suministrada por la Delegación de Egipto en el sentido de la necesidad de comprobar la traducción al inglés del proyecto de Ley y de introducir en ella las siguientes correcciones, de conformidad con el texto original del proyecto de Ley, a saber:

i) añadir las palabras “*of this Article*” al final del artículo 192.7); y

ii) añadir el párrafo número “4)” en el Artículo 202, antes de la oración “*The Minister of Agriculture shall issue a decision establishing the rules and procedures for examination and settlement of the appeal.*”;

“c) adoptar una decisión positiva acerca de la conformidad del “Proyecto de disposiciones del Libro IV ‘Variedades vegetales’ de la Ley N° 82 de 2002 relativa a la protección de los derechos de propiedad intelectual” (“proyecto de Ley”) de Egipto con las disposiciones del Acta de 1991 del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales, de modo que, una vez que el proyecto de Ley haya sido aprobado, sin modificación alguna, y la Ley haya entrado en vigor, Egipto pueda depositar su instrumento de adhesión al Acta de 1991, y

“d) autorizar al Secretario General a informar de dicha decisión al Gobierno de Egipto.”

19. Mediante una carta de fecha 23 de febrero de 2015, Irán (República Islámica del) solicitó el examen de la “Ley de 2003 de Registro de Variedades Vegetales y Control y Certificación de Semillas y Plantas” y el “Reglamento de Registro de Variedades Vegetales”, que atañen al “Código Civil de la República Islámica del Irán”, en cuanto a su conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

20. Atendiendo a una petición del Instituto de Certificación y Registro de Semillas y Plantas (SPCRI) de la República Islámica del Irán, el Consejo convino en aplazar el examen de la “Ley de 2003 de Registro de Variedades Vegetales y Control y Certificación de Semillas y Material Vegetal” hasta su cuadragésima novena sesión ordinaria que se celebrará en octubre de 2015.

21. En su cuadragésima novena sesión ordinaria celebrada en Ginebra el 29 de octubre de 2015, el Consejo decidió:

“a) tomar nota del análisis efectuado en el documento C(Extr.)/32/8;

“b) recomendar que la República Islámica del Irán incorpore las disposiciones adicionales y enmiendas a la “Ley de 2003 de registro de variedades vegetales y control y certificación de semillas y material vegetal” que se enuncian en el documento C(Extr.)/32/8 y, una vez incorporadas a dicha Ley las disposiciones y enmiendas adicionales necesarias, se someta la Ley modificada a examen del Consejo, de conformidad con el Artículo 34.3) del Acta de 1991;

“c) pedir a la Oficina de la Unión que ofrezca asistencia, en cuanto sea posible, al Gobierno de la República Islámica del Irán para redactar las disposiciones adicionales y enmiendas que han de introducirse en la Ley; y

“d) autorizar al Secretario General a que informe de dicha decisión al Gobierno de la República Islámica del Irán.”

II. SESIONES DEL CONSEJO Y DE SUS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS

Consejo

22. El Consejo celebró su trigésima segunda sesión extraordinaria el 27 de marzo de 2015, bajo la presidencia de la Sra. Kitisri Sukhapinda (Estados Unidos de América), Presidenta del Consejo. Asistieron a la sesión 45 miembros de la Unión, 3 Estados observadores y 7 organizaciones observadoras. El informe de esa sesión se recoge en el documento C(Extr.)/32/10.

23. El Consejo celebró su cuadragésima novena sesión ordinaria el 29 de octubre de 2015, también bajo la presidencia de la Sra. Kitisri Sukhapinda (Estados Unidos de América), Presidenta del Consejo. Asistieron a la sesión 46 miembros de la Unión, 4 Estados observadores y 5 organizaciones observadoras. El informe de esa sesión se recoge en el documento C/49/19.

24. En el Anexo III del presente documento, dentro del apartado Subprograma UV.1: Política general sobre protección de las variedades vegetales, figura un resumen de los resultados obtenidos por el Consejo en 2015.

Comité Consultivo

25. El Comité Consultivo celebró su octogésima novena sesión el 27 de marzo de 2015, bajo la presidencia de la Sra. Kitisri Sukhapinda (Estados Unidos de América). El documento C(Extr.)/32/5 contiene un informe sobre la labor realizada en la octogésima novena sesión.

26. El Comité Consultivo celebró su nonagésima sesión el 28 de octubre de 2015 y la mañana del 29 de octubre de 2015, también bajo la presidencia de la Sra. Kitisri Sukhapinda (Estados Unidos de América). El documento C/49/16 contiene un informe sobre la labor realizada en la nonagésima sesión.

27. En el Anexo III del presente documento, dentro del apartado Subprograma UV.1: Política general sobre protección de las variedades vegetales, figura un resumen de los resultados obtenidos por el Comité Consultivo en 2015.

Comité Administrativo y Jurídico, Comité Técnico, Grupos de Trabajo Técnico y Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular

28. El CAJ celebró su septuagésima primera sesión el 26 de marzo de 2015 y su septuagésima segunda sesión en el 26 y el 27 de octubre de 2015.

29. El TC celebró su quincuagésima primera sesión del 23 al 25 de marzo de 2015. El TC-EDC celebró reuniones los días 7 y 8 de enero y los días 23 y 24 de marzo de 2015. El TWA celebró su cuadragésima cuarta sesión en Obihiro (Japón) del 6 al 10 de julio de 2015. El TWC celebró su trigésima tercera sesión en Natal (Brasil) del 30 de junio al 3 de julio de 2015. El TWF celebró su cuadragésima sexta sesión en Mpumalanga (Sudáfrica) del 24 al 28 de agosto de 2015. El TWO celebró su cuadragésima octava sesión en Cambridge (Reino Unido) del 14 al 18 de septiembre de 2015. El TWV celebró su cuadragésima novena sesión en Angers (Francia) del 15 al 19 de junio de 2015. Antes de cada una de las sesiones de los TWP se realizó un taller preparatorio.

30. Los documentos C/49/9 y C/50/9 "Informe sobre la marcha de los trabajos del Comité Administrativo y Jurídico", y C/49/10 y C/50/10 "Informe sobre la marcha de la labor del Comité Técnico, los Grupos de Trabajo Técnico y el Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular" contienen más información sobre la labor del CAJ, el TC y los TWP.

31. En el Anexo III del presente documento, dentro del apartado Subprograma UV.2: Servicios prestados a la Unión para mejorar la eficacia del sistema de la UPOV, figura un resumen de los resultados obtenidos por el CAJ, el TC y los TWP.

III. CURSOS, SEMINARIOS, TALLERES, MISIONES* Y CONTACTOS IMPORTANTES

Actividades individuales

32. En los párrafos 14 a 67 del documento [C/49/3](#) "Informe sobre las actividades realizadas en los nueve primeros meses de 2015", se expone un informe detallado de las actividades de la Oficina entre el 1 de enero y el 30 de septiembre de 2015. En el Anexo III de este documento, dentro del apartado Subprograma UV.3: Prestar asistencia para la introducción y aplicación del sistema de la UPOV, también se presenta un resumen de esas actividades.

33. En el Anexo II del presente documento figura una lista de las misiones efectuadas por la Oficina.

34. En los párrafos siguientes se informa de las actividades efectuadas entre el 1 de octubre y el 31 de diciembre de 2015.

35. El 30 de septiembre y el 1 de octubre, la Oficina participó en una reunión del Consejo de Administración de la OCVV y en un acto conmemorativo del vigésimo aniversario de la OCVV, celebrados en Angers (Francia).

* El término "misiones" se refiere a actividades realizadas fuera de la sede de la UPOV.

36. El 2 de octubre, en Ginebra, la Oficina se reunió con el Sr. Marco Marzano de Marinis, Secretario General de la OMA, y el Sr. Etchevehere, miembro de la Junta Directiva de la OMA, para analizar las novedades que se han producido en la OMA y la UPOV.
37. El 5 y el 6 de octubre, en Chisinau (República de Moldova), la Oficina presentó ponencias en un taller del TAIEX sobre la protección de las obtenciones vegetales y la defensa de los derechos de obtentor. Asistieron al taller participantes de Polonia, la República de Moldova, Rumania y Suecia.
38. Del 5 al 9 de octubre, en Roma (Italia), la Oficina participó en la sexta reunión del Órgano Rector (GB-6) del Tratado Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (ITPGRFA).
39. El 7 y el 8 de octubre, en Ankara (Turquía), la Oficina presentó ponencias sobre el Convenio de la UPOV, en una misión de expertos del TAIEX, en concreto, sobre el examen de solicitudes y la concesión de derechos de obtentor y el intercambio de impresiones acerca de las experiencias relativas a los aspectos jurídicos del Convenio de la UPOV y su aplicación.
40. El 8 de octubre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Hernán Nuñez Rocha, Director Ejecutivo del IEPI (Ecuador), con quien examinó posibles actividades conjuntas encaminadas a fortalecer la capacidad de su país.
41. El 8 de octubre, en Ginebra, la Oficina participó en una reunión por Internet con representantes del Comité Ejecutivo del Proyecto Mundial de Semillas (FAO, ISF, ISTA, OCDE y UPOV) para examinar la marcha del Proyecto Mundial de Semillas. El 11 de diciembre tuvo lugar una reunión adicional por Internet.
42. El 9 de octubre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita de la Sra. Lilyclaire Bellamy, Directora Ejecutiva de la Oficina de la Propiedad Intelectual de Jamaica, con quien examinó las novedades que se han producido en su país.
43. El 9 de octubre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Alhaji Tejan-Cole, Asesor Jurídico de la AATF, para analizar las novedades que se han producido en la AATF y la UPOV.
44. El 9 de octubre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Octavian Apostol, Director General de la AGEPI, la Sra. Svetlana Munteanu, Directora General Adjunta de la AGEPI, y Su Excelencia el Sr. Victor Moraru, Embajador y Representante Permanente de la República de Moldova. Acompañó a la Delegación la Sra. Virag Halgand, Jefa del Departamento para los Países en Transición y Países Desarrollados. La Oficina informó de su reciente participación en el taller del TAIEX sobre la protección de las obtenciones vegetales y la defensa de los derechos de obtentor, llevado a cabo en la República de Moldova (véase el párrafo 37), y expuso la cooperación entre la UPOV y la República de Moldova en materia de protección de las obtenciones vegetales.
45. El 9 de octubre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita de la Sra. Heather Clarke, Registradora de la Oficina de Asuntos Empresariales y Propiedad Intelectual de Barbados, con quien examinó las novedades que se han producido en su país.
46. El 9 de octubre, en la Oficina de la ONU en Ginebra, la Oficina participó en una conferencia de prensa con periodistas mexicanos durante la "*Media tour in Switzerland for Mexican journalists*" (Visita de periodistas mexicanos a los medios de comunicación de Suiza) organizada por el Departamento Federal de Relaciones Exteriores de Suiza y presentó una ponencia sobre el sistema de protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV.
47. Del 11 al 13 de octubre, en Viena (Austria), la Oficina tomó parte en la Reunión anual de la ESA.
48. Del 12 al 14 de octubre, en Ginebra, la Oficina organizó el curso de formación "Aportación de datos a la base de datos PLUTO" en español. Asistieron al curso participantes de la Argentina, Bolivia (Estado Plurinacional de), Chile, Colombia, Costa Rica, el Ecuador, México, Nicaragua, Panamá, el Paraguay y el Uruguay.
49. El 13 de octubre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita de la Sra. Shahrinah Yusof Khan, Directora General y Registradora Adjunta de la Oficina de la Propiedad Intelectual de Brunei Darussalam (BrUIPO), con quien examinó las últimas novedades que se han producido en la UPOV y la protección de las obtenciones vegetales en su país.

50. El 15 de octubre, en la Exposición Universal de Milán (Italia), la Oficina dio una conferencia en el seminario internacional de alto nivel sobre “Las semillas, la solución a los problemas actuales y futuros en materia de alimentación”, organizado por el *Groupement National interprofessionnel des semences et plants* (GNIS) francés y la FAO.
51. El 15 de octubre, en la sede de la OMC en Ginebra, la Oficina asistió a las sesiones pertinentes de la reunión del Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (Consejo de los ADPIC).
52. El 22 de octubre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita de Su Excelencia el Sr. Modest Jonathan Mero, Embajador y Representante Permanente de la República Unida de Tanzania, y el Sr. Patrick Ngwediagi, Registrador de la Oficina de Derechos de Obtentor de este mismo país, quienes depositaron el instrumento de adhesión al Convenio de la UPOV en nombre de la República Unida de Tanzania, que pasó a ser el septuagésimo cuarto miembro de la Unión el 22 de noviembre de 2015.
53. El 27 de octubre, en Ginebra, al margen de las sesiones de la UPOV, la Oficina recibió la visita de la Delegación de los Emiratos Árabes Unidos, para hablar de una eventual actividad en Dubai en diciembre de 2015 (véase el párrafo 73).
54. El 30 de octubre, en la sede de la OMPI/UPOV, la Oficina presentó una ponencia titulada “Aplicación del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV)” ante los participantes en la Edición de 2015 de la Maestría en Derecho (LL.M) de la propiedad intelectual, organizada por la OMPI y la Universidad de Turín en colaboración con el Centro Internacional de Formación (CIF) de la OIT. Asistieron a la ponencia 38 participantes de Albania, la Arabia Saudita, Australia, Bangladesh, Bolivia (Estado Plurinacional de), el Brasil, Bulgaria, Camboya, Chile, China, Colombia, Costa Rica, el Ecuador, los Estados Unidos de América, Etiopía, Filipinas, Georgia, Irán (República Islámica del), Italia, Jordania, Marruecos, México, Omán, la República Árabe Siria, Serbia, Sri Lanka, Tailandia y Uzbekistán.
55. El 30 de octubre en Ginebra, la Oficina recibió la visita de la Sra. Wéré Régine Gazaro, Directora de Propiedad Industrial de la OAPI, con quien examinó las últimas novedades que se han producido en la UPOV y en esta organización africana.
56. El 30 de octubre, en Ginebra, la Oficina se reunió con el Sr. Shakeel Bhatti, Secretario del ITPGRFA, con la finalidad de examinar la posibilidad de organizar un “Simposio conjunto del Tratado Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (ITPGRFA) y el Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (Convenio de la UPOV)” que se celebre en Ginebra el 26 de octubre de 2016.
57. El 30 de octubre, en Ginebra, la Oficina participó en una teleconferencia con el Sr. Milan Kondic del Banco Mundial para analizar el proyecto Enabling the Business of Agriculture (EBA) del Banco Mundial.
58. Del 3 al 5 de noviembre, en Dakar (Senegal), la Oficina asistió a la “Conferencia ministerial africana de 2015: La propiedad intelectual para un África emergente”, organizada por la OMPI, en colaboración con la Oficina Japonesa de Patentes, que contó con la cooperación de la Unión Africana y el Gobierno del Senegal. La Oficina ofreció una conferencia sobre la “Promoción del fitomejoramiento en pro la productividad agrícola y la seguridad alimentaria” y participó en una mesa redonda sobre la “Promoción de la investigación y el desarrollo en el ámbito de la alimentación y la agricultura”.
59. El 4 de noviembre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Matthew Kenney, Profesor de la Universidad de Operaciones Internacionales y Economía de Beijing (China), a quien facilitó información sobre los derechos de obtentor.
60. El 9 de noviembre, en Ginebra, la Oficina participó en un debate que tuvo lugar en un seminario de expertos sobre el derecho de los campesinos a las semillas y los derechos de propiedad intelectual, organizado por la Academia de Derecho Internacional Humanitario y Derechos Humanos de Ginebra, con el apoyo del Gobierno de Suiza y en colaboración con Bolivia (Estado Plurinacional de).
61. El 10 de noviembre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Osman Göktürk, Segundo Secretario de la Misión Permanente de Turquía, con quien analizó las novedades que se han producido en la UPOV en relación con un posible sistema internacional de cooperación.
62. Los días 11 y 12 de noviembre, en Alicante (España), la Oficina presentó ponencias sobre la UPOV y el Convenio de la UPOV en el “Módulo intensivo de derechos de obtentor vegetal sobre protección de las

obtencciones vegetales”, como parte del Máster en propiedad intelectual (*Magister Lvcentinvs*) de la Universidad de Alicante.

63. Del 16 al 20 de noviembre, en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia (Estado Plurinacional de)), se impartió, en español, un “Curso de capacitación de formadores para países iberoamericanos sobre la protección de obtenciones vegetales según el Convenio de la UPOV y formas complementarias de propiedad intelectual”, organizado por la UPOV en colaboración con la AECID, la Oficina Española de Variedades Vegetales (OEVV), la OMPI y la USPTO. Asistieron al curso 22 expertos de 17 países latinoamericanos: Argentina, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, República Dominicana y Uruguay. Pronunciaron conferencias ponentes internacionales procedentes de la Argentina, Bolivia (Estado Plurinacional de), el Canadá, Chile, los Estados Unidos de América, México, la Unión Europea y la UPOV. Antes del inicio del curso de formación, se invitó a los participantes a participar en el curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL-205.

64. Desde el 16 al 18 de noviembre, en Lusaka (Zambia), la Oficina asistió a la trigésima novena sesión del Consejo de Administración de la ARIPO y la decimoquinta sesión del Consejo de Ministros de la ARIPO.

65. El 18 y el 19 de noviembre, en Goa (India), la Oficina asistió al Congreso Asiático de Semillas 2015 y la vigésima primera asamblea general de la APSA, e informó sobre las novedades producidas en el grupo encargado de actividades relativas a los derechos de propiedad intelectual y biodiversidad de la UPOV.

66. Del 30 de noviembre al 3 de diciembre, en Hanoi (Viet Nam), la Oficina participó en el curso de formación sobre el examen DHE en el tomate, junto con participantes de Viet Nam, Camboya y la República Democrática Popular Lao.

67. Del 30 de noviembre al 4 de diciembre, en Ginebra, la UPOV organizó, en cooperación con la OMPI y la USPTO, un curso de formación de capacitadores sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV en francés. Asistieron al curso 21 participantes: 5 representantes de la Secretaría de la OAPI, 13 coordinadores para la OAPI en los Estados miembros de esta organización africana (Benin, Burkina Faso, Camerún, Côte d'Ivoire, Guinea, Guinea-Bissau, Malí, Mauritania, Níger, República Centroafricana, Senegal y Togo), dos de Francia y uno de los Estados Unidos de América. Antes del inicio del curso de formación, se invitó a los asistentes a participar en el curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL-205.

68. Los días 2 y 3 de diciembre, en Angers (Francia), la Oficina asistió a la decimonovena reunión anual de la OCVV con sus oficinas de examen.

69. El 5 de diciembre, en Bandar Seri Begawan (Brunei Darussalam), la Oficina participó en un Taller sobre las ventajas de la protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV.

70. El 7 y el 8 de diciembre, en Vientián (República Democrática Popular Lao), la Oficina participó en un taller de sensibilización sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV.

71. El 8 de diciembre, en Bonn (Alemania), la Oficina asistió a un debate de expertos sobre “Las semillas y la agricultura sostenible” organizado por la Agencia Alemana para la Cooperación Internacional (GIZ).

72. El 10 de diciembre, en Phnom Penh (Camboya), la Oficina participó en un Seminario de sensibilización en materia de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV dirigido a funcionarios de alto rango.

73. El 14 de diciembre, en Dubai (Emiratos Árabes Unidos), la Oficina participó en consultas relativas a la protección de las obtenciones vegetales y la condición de miembro de la UPOV.

74. Del 15 al 17 de diciembre, también en Dubai, la Oficina participó en un “Taller sobre el Tratado Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura y la preparación para la adhesión al Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales”, organizado por el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Hídricos de los Emiratos Árabes Unidos, junto con el ITPGRFA, la UPOV, el ICARDA y el ICBA.

75. El 17 de diciembre, en Ginebra, la Oficina participó en una reunión por Internet con representantes de la CIOPORA, *CropLife International* y la ISF para analizar sus propuestas sobre un posible sistema internacional de cooperación.

Cursos de enseñanza a distancia

76. Se impartió una sesión del curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL-305A “Administración de los derechos de obtentor” (parte A del curso DL-305) en español, francés e inglés, del 16 de febrero al 22 de marzo de 2015.

77. Del 20 de abril al 24 de mayo de 2015, tuvieron lugar una sesión del curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL-305 “Examen de solicitudes de derechos de obtentor” (DL-305A y DL-305B en un solo curso) y una sesión del curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL-305B “Examen DHE” (parte B del curso DL-305) en español, francés e inglés.

78. Del 10 de octubre al 23 de noviembre de 2015 se impartió una sesión del curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL-205 “Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV” en alemán, español, francés e inglés.

79. En el Anexo III, Subprograma UV.3, Indicador de rendimiento 4.a) “Participación en cursos de enseñanza a distancia”, se ofrece una relación de los estudiantes que participaron en los cursos DL-205 y DL-305.

IV. RELACIONES CON ESTADOS Y ORGANIZACIONES

80. La Oficina prestó asistencia sobre legislación en materia de protección de las obtenciones vegetales a los miembros siguientes: Brasil, Chile, Colombia, Sudáfrica y Turquía.

81. La Oficina facilitó información sobre los elementos necesarios para depositar un instrumento de adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o de ratificación de esta a los miembros siguientes: Bélgica, Canadá, Chile, Kenya, Montenegro y República Unida de Tanzania.

82. La Oficina proporcionó asesoramiento y asistencia para la elaboración de legislación en materia de protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o sobre el procedimiento de adhesión al Convenio de la UPOV a países que podrían formar parte de la Unión. A ese respecto, la Oficina entabló contacto con la ARIPO, Barbados, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brunei Darussalam, Egipto, los Emiratos Árabes Unidos, Irán (República Islámica del), Jamaica, Kazajstán, Liberia, Malasia, Mauricio, Myanmar, Rwanda y Zimbabwe.

83. La Oficina se reunió con representantes de varias organizaciones intergubernamentales para coordinar actividades u ofrecer información sobre la UPOV. La Oficina participó o mantuvo reuniones con la ARIPO, el Banco Mundial, el CGIAR, la FAO, la ISTA, el ITPGRFA, las Naciones Unidas, la OAPI, la OCDE, la OMC, la OMPI y la Unión Europea (OCVV).

84. La Oficina participó en eventos organizados por las siguientes asociaciones profesionales a fin de mantenerse al tanto de la aplicación práctica de la protección de las obtenciones vegetales a escala regional y mundial: AFSTA, APSA, ASIPI, CIOPORA, ESA, ISF, SAA, WECARD y OMA.

V. PUBLICACIONES

85. La Oficina publicó:

a) dos números (N^{os} 107 y 108) de la *Gazette y Newsletter* de la UPOV “*Plant Variety Protection*” (publicación de la UPOV N^o 438) en formato electrónico;

b) 121 actualizaciones de la base de datos sobre variedades vegetales (PLUTO);

c) un vídeo sobre la protección de las obtenciones vegetales en el Uruguay titulado “Uso de la protección de las obtenciones vegetales por la Facultad de Agronomía de la Universidad de la República del Uruguay”;

d) un vídeo sobre la protección de las obtenciones vegetales en el Ecuador;

e) catorce documentos aprobados por el Consejo en su trigésima segunda sesión extraordinaria, celebrada el 27 de marzo de 2015, y en su cuadragésima novena sesión ordinaria, celebrada el 29 de octubre de 2015:

TGP/5	Experiencia y cooperación en el examen DHE (revisión de la Sección 3 “Cuestionario técnico que ha de completarse junto con la solicitud de derechos de obtentor”, la Sección 8 “Cooperación en el examen” y la Sección 9 “Listado de las especies respecto de las que se han adquirido conocimientos prácticos o para las que se han establecido directrices de examen nacionales”)
TGP/9	Examen de la distinción” (revisión)
TGP/14	Glosario de términos utilizados en los documentos de la UPOV” (revisión de la Sección 2.4 “Caracteres de la forma del ápice/punta”)
TGP/0	Lista de documentos TGP y fechas de última publicación (revisión)
UPOV/EXN/CAN	Notas explicativas sobre la caducidad del derecho de obtentor con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)
UPOV/EXN/NUL	Notas explicativas sobre la nulidad del derecho de obtentor con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)
UPOV/EXN/PRP	Notas explicativas sobre la protección provisional con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)
UPOV/INF/4	Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera de la UPOV (revisión)
UPOV/INF/6	Orientaciones para la redacción de leyes basadas en el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV (revisión)
UPOV/INF/12	Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)
UPOV/INF/15	Orientación para los miembros de la UPOV (revisión)
UPOV/INF/16	Programas informáticos para intercambio (revisión)
UPOV/INF/22	Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión (revisión)
UPOV/INF-EXN	Lista de documentos INF-EXN y fechas de última publicación (revisión)

86. En su quincuagésima primera sesión, celebrada del 23 al 25 de marzo de 2015, el TC aprobó las siguientes directrices de examen que se han publicado o se publicarán en el sitio web:

**	TWP	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name
<u>NEW TEST GUIDELINES / NOUVEAUX PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN / NEUE PRÜFUNGSRICHTLINIEN / NUEVAS DIRECTRICES DE EXAMEN</u>							
JP	TWO	TG/304/1	Cosmos	Cosmos	Kosmee, Schmuckkörbchen	Mirasol, Cosmos	<i>Cosmos Cav.</i>
GB	TWO	TG/305/1	Campanula, Bell Flower	Campanule	Glockenblume	Campánula	<i>Campanula L.</i>
NZ	TWF	TG/306/1	Feijoa, Pineapple Guava, Guavasteen	Feijoa	Feijoa	Feijoa	<i>Acca sellowiana</i> (Berg) Burret

**	TWP	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name
JP	TWO	TG/307/1	China Aster, Annual Aster	Aster; Aster de Chine; Reine- marguerite	Sommeraster	Aster de China	<i>Callistephus chinensis</i> (L.) Nees
MX	TWF	TG/308/1	Pecan Nut	Noix de pécan	Pekan, Pekannuß	Nuez pecán, Pecan, Nogal pecanero	<i>Carya illinoensis</i> (Wangenh.) K. Koch
JP	TWA	TG/309/1	Adlay, Coix	Coix, Larme de Job	Coix, Tränengrass	Coix, Lágrimas de David o de Job	<i>Coix lacryma-jobi</i> L. var. ma-yuen (Rom. Caill.) Stapf, Coix ma-yuen Roman.
ZA	TWO	TG/310/1	Aloe	Aloès	Aloe	Aloe, Sabila	Aloe L.
FR	TWV	TG/311/1	Cucurbita maxima X Cucurbita moschata	Cucurbita maxima X Cucurbita moschata	Cucurbita maxima X Cucurbita moschata	Cucurbita maxima X Cucurbita moschata	<i>Cucurbita maxima</i> Duch. x <i>Cucurbita</i> <i>moschata</i> Duch.
JP	TWA	TG/312/1	Adzuki Bean; Azuki Red Bean; Chinese Red Bean	Haricot Adzuki	Adzukibohne	Judía adzuki	<i>Vigna angularis</i> (Willd.) Ohwi & H. Ohashi, <i>Phaseolus</i> <i>angularis</i> (Willd.) W. Wight
FR	TWV	TG/313/1	Bottle Gourd; Calabash; Calabash Gourd; White- flower Gourd	Calebasse; Gourde bouteille	Flaschenkürbis; Kalebasse	Acocote; Cajombre; Calabaza; Guiro amargo	<i>Lagenaria siceraria</i> (Molina) Standl., <i>Lagenaria siceraria</i> Standley, <i>Lagenaria</i> <i>vulgaris</i> Ser.
REVISIONS OF ADOPTED TEST GUIDELINES / RÉVISIONS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / REVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS							
NL	TWO	TG/25/9	Carnation, Clove Pink, Pink, Sweet William	Œillet	Nelke	Clavel	<i>Dianthus</i> L.
DE	TWO	TG/109/4	Large-flower Pelargonium; Regal Pelargonium; Crisped-leaf Pelargonium	Pélargonium des fleuristes	Edelpelargonie; Zitronenduft- Pelargonie	Geranio	<i>Pelargonium</i> <i>grandiflorum</i> (Andrews) Willd.; <i>P. ×domesticum</i> L. H. Bailey; <i>P. crispum</i> (P.J. Bergius) L'Hér. and <i>P. crispum</i> x <i>P.</i> <i>×domesticum</i>
ES	TWA	TG/122/4	Broomcorn, Durra, Feterita, Forage Sorghum, Grain sorghum, Great Millet, Kaffir-corn, Milo, Shallu, Sorghum, Sweet sorghum; Chicken-corn, Shattercane, Sordan, Sorghum x Sudan Grass, Sorghum- sudangrass, Sudan grass	Gros mil, Sorgho; Sorgho menu, Sorgho x Sorgho du Soudan	Mohrenhirse; Mohrenhirse x Sudangras, Sudangrass	Daza, Sorgo, Sorgo forrajero; Pasto del Sudán, Pasto Sudán, Sorgo x Pasto del Sudán, Sudangrass	<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench; <i>Sorghum</i> <i>×drummondii</i> (Steud.) Millsp. & Chase
ZA	TWF	TG/163/4	Apple Rootstocks	Porte-greffe de pommier	Apfel-Unterlagen	Portainjertos de manzano	<i>Malus</i> Mill.
FR	TWV	TG/210/2	Lentil	Lentille	Linse	Lenteja	<i>Lens culinaris</i> Medik.

**	TWP	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name
<u>PARTIAL REVISIONS OF ADOPTED TEST GUIDELINES / RÉVISIONS PARTIELLES DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / TEILREVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES PARCIALES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS</u>							
NL	TWV	TG/12/9 Rev.2	French Bean	Haricot	Gartenbohne	Judía común, Alubia	<i>Phaseolus vulgaris</i> L.
NL	TWV	TG/55/7 Rev.3	Spinach	Épinard	Spinat	Espinaca	<i>Spinacia oleracea</i> L.
ES	TWV	TG/61/7 Rev.2	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurke	Pepino, Pepinillo	<i>Cucumis sativus</i> L.
NL/ FR	TWV	TG/76/8 Rev.	Sweet Pepper, Hot Pepper, Paprika, Chili	Piment, Poivron	Paprika	Aji, Chile, Pimiento	<i>Capsicum annum</i> L.
NL	TWO	TG/108/4 Rev.	Gladiolus	Glaïeul	Gladiole	Gladiolo	<i>Gladiolus</i> L.
ES	TWF	TG/201/1 Rev.	Mandarins (Citrus L. - Group 1)	Mandarinier (Citrus L. - Groupe 1)	Mandarinen (Citrus L. - Gruppe 1)	Mandarino (Citrus L. - Grupo 1)	<i>Citrus</i> L. - Gr. 1
	TWF	TG/201/2 Rev.	Oranges (Citrus L. - Group 2)	Oranger (Citrus L. - Groupe 2)	Orangen (Citrus L., Gruppe 2)	Naranja (Citrus L. - Grupo 2)	<i>Citrus</i> L. - Gr. 2
	TWF	TG/201/3 Rev.	Lemons and Limes (Citrus L. - Group 3)	Limettier (Citronnier et) (Citrus L. - Groupe 3)	Zitronen und Limetten (Citrus L. - Gruppe 3)	Limón y Lima (Citrus L. - Grupo 3)	<i>Citrus</i> L. - Gr. 3
	TWF	TG/201/4 Rev.	Pummelo (Grapefruit and) (Citrus L. - Group 4)	Pomelo et Pamplemoussier (Citrus L. - Groupe 4)	Pampelmuse (Grapefruit und) (Zitrus - Gruppe 4)	Pomelo y Pummelo (Citrus L. - Grupo 4)	<i>Citrus</i> L. - Gr. 4
	TWF	TG/83/4 Rev.	Trifoliolate Orange (Poncirus) (Citrus L. - Group 5)	-	Dreiblättrige Orange (Poncirus) (Citrus L. - Gruppe 5)	Naranja trifoliado (Poncirus) (Citrus L. - Grupo 5)	<i>Poncirus</i> (Citrus L. - Gr. 5)
FR	TWO	TG/263/1 Rev.	Buddleia, Butterfly-bush	Buddleia, Arbre aux papillons	Buddleie, Schmetterlingsst rauch	Budleya, Mariposa	<i>Buddleja</i> L.
UA	TWV	TG/268/1 Rev.	Garden Sorrel	Grande oseille	Wiesensaueram pfer	Acedera común	<i>Rumex acetosa</i> L.
JP	TWV	TG/282/1 Rev.	Shiitake	Shiitake	Pasaniapilz	Shiitake	<i>Lentinula edodes</i> (Berk.) Pegler
<u>CORRECTION OF ADOPTED TEST GUIDELINES / CORRECTION DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / KORREKTUR ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / CORRECCIÓN DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS</u>							
		TG/49/8 Corr.	Carrot	Carotte	Möhre	Zanahoria	<i>Daucus carota</i> L.
		TG/61/7 Rev.2 Corr. (only French and Spanish versions)	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurke	Pepino, Pepinillo	<i>Cucumis sativus</i> L.

87. Se invita al Consejo a tomar nota del presente informe.

[Siguen los Anexos]

ANEXO I

MIEMBROS DE LA UNIÓN

31 de diciembre de 2015

En el presente documento se da cuenta de la situación de los miembros de la Unión respecto de las distintas actas del Convenio, al 31 de diciembre de 2015 (véanse los artículos 31 y 32 del Convenio de 1961, el Artículo 32.1) del Acta de 1978 y el Artículo 34.2) del Acta de 1991).

- 1ª línea: Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales de 2 de diciembre de 1961
- 2ª línea: Acta adicional de 10 de noviembre de 1972
- 3ª línea: Acta de 23 de octubre de 1978
- 4ª línea: Acta de 19 de marzo de 1991

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Albania	- - -	- - 15 de septiembre de 2005	- - 15 de octubre de 2005
Alemania	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	11 de julio de 1968 23 de julio de 1976 12 de marzo de 1986 25 de junio de 1998	10 de agosto de 1968 11 de febrero de 1977 12 de abril de 1986 25 de julio de 1998
Argentina	- - -	- - 25 de noviembre de 1994 -	- - 25 de diciembre de 1994 -
Australia	- - -	- - 1 de febrero de 1989 20 de diciembre de 1999	- - 1 de marzo de 1989 20 de enero de 2000
Austria	- - -	- - 14 de junio de 1994 1 de junio de 2004	- - 14 de julio de 1994 1 de julio de 2004
Azerbaiyán	- - -	- - 9 de noviembre de 2004	- - 9 de diciembre de 2004
Belarús	- - -	- - 5 de diciembre de 2002	- - 5 de enero de 2003
Bélgica	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	5 de noviembre de 1976 5 de noviembre de 1976 - -	5 de diciembre de 1976 11 de febrero de 1977 - -
Bolivia (Estado Plurinacional de)	- - -	- - 21 de abril de 1999 -	- - 21 de mayo de 1999 -

C/50/2
Anexo I, página 2

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Brasil	- - - -	- - 23 de abril de 1999 -	- - 23 de mayo de 1999 -
Bulgaria	- - - -	- - - 24 de marzo de 1998	- - - 24 de abril de 1998
Canadá	- 31 de octubre de 1979 9 de marzo de 1992	- 4 de febrero de 1991 19 de junio de 2015	- 4 de marzo de 1991 19 de julio de 2015
Chile	- - - -	- - 5 de diciembre de 1995 -	- - 5 de enero de 1996 -
China	- - - -	- - 23 de marzo de 1999 -	- - 23 de abril de 1999 -
Colombia	- - - -	- - 13 de agosto de 1996 -	- - 13 de septiembre de 1996 -
Costa Rica	- - - -	- - - 12 de diciembre de 2008	- - - 12 de enero de 2009
Croacia	- - - -	- - - 1 de agosto de 2001	- - - 1 de septiembre de 2001
Dinamarca	26 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	6 de septiembre de 1968 8 de febrero de 1974 8 de octubre de 1981 26 de abril de 1996	6 de octubre de 1968 11 de febrero de 1977 8 de noviembre de 1981 24 de abril de 1998
Ecuador	- - - -	- - 8 de julio de 1997 -	- - 8 de agosto de 1997 -
Eslovaquia ¹	- - - -	- - - 12 de mayo de 2009	- - - 1 de enero de 1993 12 de junio de 2009
Eslovenia	- - - -	- - - 29 de junio de 1999	- - - 29 de julio de 1999

¹ Continuación de la adhesión de la República Checa (instrumento depositado el 4 de noviembre de 1991; entrada en vigor el 4 de diciembre de 1991).

C/50/2
Anexo I, página 3

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
España	- - 19 de marzo de 1991	18 de abril de 1980 18 de abril de 1980 - 18 de junio de 2007	18 de mayo de 1980 18 de mayo de 1980 - 18 de julio de 2007
Estados Unidos de América	- - 23 de octubre de 1978 25 de octubre de 1991	- - 12 de noviembre de 1980 22 de enero de 1999	- - 8 de noviembre de 1981 22 de febrero de 1999
Estonia	- - - -	- - - 24 de agosto de 2000	- - - 24 de septiembre de 2000
ex República Yugoslava de Macedonia	- - -	- - - 4 de abril de 2011	- - - 4 de mayo de 2011
Federación de Rusia	- - - -	- - - 24 de marzo de 1998	- - - 24 de abril de 1998
Finlandia	- - - -	- - 16 de marzo de 1993 20 de junio de 2001	- - 16 de abril de 1993 20 de julio de 2001
Francia	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	3 de septiembre de 1971 22 de enero de 1975 17 de febrero de 1983 27 de abril de 2012	3 de octubre de 1971 11 de febrero de 1977 17 de marzo de 1983 27 de mayo de 2012
Georgia	- - - -	- - - 29 de octubre de 2008	- - - 29 de noviembre de 2008
Hungría	- - - -	- - 16 de marzo de 1983 1 de diciembre de 2002	- - 16 de abril de 1983 1 de enero de 2003
Irlanda	- - 27 de septiembre de 1979 21 de febrero de 1992	- - 19 de mayo de 1981 8 de diciembre de 2011	- - 8 de noviembre de 1981 8 de enero de 2012
Islandia	- - - -	- - - 3 de abril de 2006	- - - 3 de mayo de 2006
Israel	- - - 23 de octubre de 1991	12 de noviembre de 1979 12 de noviembre de 1979 12 de abril de 1984 3 de junio de 1996	12 de diciembre de 1979 12 de diciembre de 1979 12 de mayo de 1984 24 de abril de 1998
Italia	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	1 de junio de 1977 1 de junio de 1977 28 de abril de 1986 -	1 de julio de 1977 1 de julio de 1977 28 de mayo de 1986 -

C/50/2
Anexo I, página 4

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Japón	- - 17 de octubre de 1979 -	- - 3 de agosto de 1982 24 de noviembre de 1998	- - 3 de septiembre de 1982 24 de diciembre de 1998
Jordania	- - - -	- - - 24 de septiembre de 2004	- - - 24 de octubre de 2004
Kenya	- - - -	- - 13 de abril de 1999 -	- - 13 de mayo de 1999 -
Kirguistán	- - - -	- - - 26 de mayo de 2000	- - - 26 de junio de 2000
Letonia	- - - -	- - - 30 de julio de 2002	- - - 30 de agosto de 2002
Lituania	- - - -	- - - 10 de noviembre de 2003	- - - 10 de diciembre de 2003
Marruecos	- - - -	- - - 8 de septiembre de 2006	- - - 8 de octubre de 2006
México	- - 25 de julio de 1979 -	- - 9 de julio de 1997 -	- - 9 de agosto de 1997 -
Montenegro	- - - -	- - - 24 de agosto de 2015	- - - 24 de septiembre de 2015
Nicaragua	- - - -	- - 6 de agosto de 2001 -	- - 6 de septiembre de 2001 -
Noruega	- - - -	- - 13 de agosto de 1993 -	- - 13 de septiembre de 1993 -
Nueva Zelanda	- - 25 de julio de 1979 19 de diciembre de 1991	- - 3 de noviembre de 1980 -	- - 8 de noviembre de 1981 -
Omán	- - - -	- - - 22 de octubre de 2009	- - - 22 de noviembre de 2009

C/50/2
Anexo I, página 5

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Organización Africana de la Propiedad Intelectual	- - -	- - 10 de junio de 2014	- - 10 de julio de 2014
Países Bajos	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	8 de agosto de 1967 12 de enero de 1977 2 de agosto de 1984 14 de octubre de 1996	10 de agosto de 1968 11 de febrero de 1977 2 de septiembre de 1984 24 de abril de 1998
Panamá	- - -	- 23 de abril de 1999 22 de octubre de 2012	- 23 de mayo de 1999 22 de noviembre de 2012
Paraguay	- - -	- 8 de enero de 1997 -	- 8 de febrero de 1997 -
Perú	- - -	- - 8 de julio de 2011	- - 8 de agosto de 2011
Polonia	- - -	- 11 de octubre de 1989 15 de julio de 2003	- 11 de noviembre de 1989 15 de agosto de 2003
Portugal	- - -	- 14 de septiembre de 1995 -	- 14 de octubre de 1995 -
Reino Unido	26 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	17 de septiembre de 1965 1 de julio de 1980 24 de agosto de 1983 3 de diciembre de 1998	10 de agosto de 1968 31 de julio de 1980 24 de septiembre de 1983 3 de enero de 1999
República Checa ^{1/}	- - -	- - 24 de octubre de 2002	- - 1 de enero de 1993 24 de noviembre de 2002
República de Corea	- - -	- - 7 de diciembre de 2001	- - 7 de enero de 2002
República de Moldova	- - -	- - 28 de septiembre de 1998	- - 28 de octubre de 1998
República Dominicana	- - -	- - 16 de mayo de 2007	- - 16 de junio de 2007

¹ Continuación de la adhesión de la República Checa (instrumento depositado el 4 de noviembre de 1991; entrada en vigor el 4 de diciembre de 1991).

C/50/2
Anexo I, página 6

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
República Unida de Tanzania		- - 22 de octubre de 2015	- - 22 de noviembre de 2015
Rumania	- - - -	- - - 16 de febrero de 2001	- - - 16 de marzo de 2001
Serbia	- - - -	- - - 5 de diciembre de 2012	- - - 5 de enero de 2013
Singapur	- - - -	- - - 30 de junio de 2004	- - - 30 de julio de 2004
Sudáfrica	- - 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	7 de octubre de 1977 7 de octubre de 1977 21 de julio de 1981 -	6 de noviembre de 1977 6 de noviembre de 1977 8 de noviembre de 1981 -
Suecia	- 11 de enero de 1973 6 de diciembre de 1978 17 de diciembre de 1991	17 de noviembre de 1971 11 de enero de 1973 1 de diciembre de 1982 18 de diciembre de 1997	17 de diciembre de 1971 11 de febrero de 1977 1 de enero de 1983 24 de abril de 1998
Suiza	30 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	10 de junio de 1977 10 de junio de 1977 17 de junio de 1981 1 de agosto de 2008	10 de julio de 1977 10 de julio de 1977 8 de noviembre de 1981 1 de septiembre de 2008
Trinidad y Tabago	- - - -	- - 30 de diciembre de 1997 -	- - 30 de enero de 1998 -
Túnez	- - - -	- - - 31 de julio de 2003	- - - 31 de agosto de 2003
Turquía	- - - -	- - - 18 de octubre de 2007	- - - 18 de noviembre de 2007
Ucrania	- - - -	- - 3 de octubre de 1995 19 de diciembre de 2006	- - 3 de noviembre de 1995 19 de enero de 2007
Unión Europea	- - - -	- - - 29 de junio de 2005	- - - 29 de julio de 2005
Uruguay	- - - -	- - 13 de octubre de 1994 -	- - 13 de noviembre de 1994 -

C/50/2
Anexo I, página 7

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Uzbekistán	- - - -	- - - 14 de octubre de 2004	- - - 14 de noviembre de 2004
Viet Nam	- - - -	- - - 24 de noviembre de 2006	- - - 24 de diciembre de 2006

Total: 74 miembros

[Sigue el Anexo II]

ANEXO II

LISTA DE LAS MISIONES* REALIZADAS EN 2015

Misión	Lugar	Mes	Funcionario
Decimoquinta sesión ordinaria de la CGRFA	Roma (Italia)	Enero	Button, Koide
Reunión del Grupo de Trabajo Técnico del Sistema de la OCDE para la certificación de las semillas destinadas al comercio internacional	París (Francia)	Enero	Taveira
Visita de estudio organizada para el Comité de Asuntos Constitucionales, Jurídicos y Parlamentarios de Ghana en el contexto de los procedimientos legislativos y de adhesión de este país al Convenio de la UPOV	Amsterdam (Países Bajos)	Enero	Huerta
Taller internacional sobre la promoción de los vínculos de cooperación entre los sectores público y privado en la esfera del premejoramiento	Montpellier (Francia)	Febrero	Huerta
Reunión del Consejo de los ADPIC (sede de la OMC)	Ginebra (Suiza)	Febrero	Huerta
Congreso anual de la AFSTA de 2015 y taller ISTA-OCDE-UPOV previo al congreso	Victoria Falls (Zimbabwe)	Marzo	Rivoire
Segunda reunión del Comité Técnico <i>ad hoc</i> sobre utilización sostenible de recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura (<i>Ad Hoc Technical Committee on Sustainable Use of Plant Genetic Resources for Food and Agriculture, ACSU</i>)	Roma (Italia)	Marzo	Button, Koide
Consejo de Administración de la OCVV	Angers (Francia)	Marzo	Button
Seminario de la ASIPI sobre la propiedad intelectual en la agricultura	Asunción (Paraguay)	Marzo	Lavignolle (Argentina)
Comité de Obtentores de la ISF	Lausana (Suiza)	Marzo	Button
Curso avanzado OMPI-OMC sobre propiedad intelectual para funcionarios gubernamentales	Ginebra (Suiza)	Marzo	Huerta, Rivoire
Taller subregional conjunto de la OMPI UE y el CARIFORUM sobre las indicaciones geográficas y productos y marcas cuyas características se deben a su origen	Bridgetown (Barbados)	Marzo	Aching (Trinidad y Tabago)
Visita de estudio a la Oficina Suiza de Protección de las Obtenciones Vegetales organizada para los funcionarios de la OAPI	Berna (Suiza)	Marzo	Rivoire
Seminario de la OMPI sobre propiedad intelectual y recursos genéticos, conocimientos tradicionales y expresiones culturales: experiencias regionales, nacionales y locales	Ginebra (Suiza)	Marzo	Koide
Conferencias en el programa de máster en fitomejoramiento del <i>Institut Polytechnique LaSalle</i>	Beauvais (Francia)	Abril	Rivoire
Taller sobre derechos de obtentor y derechos de propiedad intelectual relacionados con las obtenciones vegetales: aplicación en Turquía y en el resto del mundo (principalmente en la Unión Europea)	Antalya (Turquía)	Abril	Koide

* El término "misiones" se refiere a actividades realizadas fuera de la sede de la UPOV.

Misión	Lugar	Mes	Funcionario
Ponencia sobre el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV en el <i>Instituto Pensar Agropecuaria</i>	Brasilia (Brasil)	Abril	Taveira
Curso de formación UPOV- <i>Naktuinbouw</i> -Ministerio de Asuntos Económicos de los Países Bajos (MEA) sobre la protección de las obtenciones vegetales	Arusha (República Unida de Tanzania)	Abril	Button, Rivoire
Curso nacional de formación para expertos en el examen DHE	San Fernando de Henares, Madrid (España)	Abril	Taveira
Reunión anual general de la CIOPORA	Hamburgo (Alemania)	Abril	Button
Taller de la APSA sobre los derechos de la propiedad intelectual	Bangkok (Tailandia)	Mayo	Button, Koide
Presentación del índice de seguridad alimentaria mundial de DuPont y Economist y debate sobre "Alimentación y agricultura: innovaciones rurales y urbanas, foro para poner de relieve las innovaciones que abordan los problemas de seguridad alimentaria"	Exposición Universal de Milán (Italia)	Mayo	Rivoire
Congreso Mundial de Semillas de 2015 de la ISF	Cracovia (Polonia)	Mayo	Button
Curso de formación KOICA-KSVS sobre la "Protección de las variedades vegetales y examen DHE"	Kimcheon (República de Corea)	Junio	Koide
Reunión anual de los Sistemas de la OCDE y Foro de la OCDE de 2015 " <i>Investing in the Future: People, Planet, Prosperity</i> " (Invertir en el futuro: la sociedad, el planeta y la prosperidad)	París (Francia)	Junio	Button, Taveira
Reunión del Grupo de Trabajo del Proyecto XML4IP de la OMPI	Ginebra (Suiza)	Junio	Rivoire, Madhour
Reunión del Consejo de los ADPIC (sede de la OMC)	Ginebra (Suiza)	Junio	Huerta
Jornada de la protección de las variedades vegetales y otros derechos de propiedad industrial en el desarrollo de la agricultura	Madrid (España)	Junio	Huerta
Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV/49) y taller preparatorio	Angers (Francia)	Junio	Rivoire, Oertel
Decimotavo curso internacional sobre protección de las variedades vegetales (<i>Naktuinbouw</i>)	Wageningen (Países Bajos)	Junio	Huerta, Koide, Besse
Curso de formación de la JICA "Sistema de control de la calidad de las semillas y plántulas para facilitar la distribución de semillas de alta calidad"	Tsukuba (Japón)	Junio	Button
Coloquio OMPI-OMC para docentes de propiedad intelectual	Ginebra (Suiza)	Junio	Button
Seminario de la OMPI sobre propiedad intelectual y recursos genéticos, conocimientos tradicionales y expresiones culturales: dimensiones regionales e internacionales	Ginebra (Suiza)	Junio	Taveira
Curso de verano OMPI-UNIGE sobre propiedad intelectual	Ginebra (Suiza)	Junio	Huerta

Misión	Lugar	Mes	Funcionario
Reunión del Comité de Expertos de la ARIPO Consejo Administrativo de la ARIPO Conferencia Diplomática de la ARIPO para la aprobación del proyecto de Protocolo para la protección de las obtenciones vegetales (derechos de obtentor)	Arusha (República Unida de Tanzania)	Junio-julio	Button, Huerta, Rivoire
Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos (TWC/33) y taller preparatorio	Natal (Brasil)	Junio	Koide, Taveira
Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas (TWA/44) y taller preparatorio	Obihiro (Japón)	Julio	Taveira, Oertel
Sexta edición de la Maestría OMPI-QUT en derecho de propiedad intelectual	Brisbane (Australia)	Julio	Waterhouse (Australia)
Conferencia sobre "Cambio climático y seguridad alimentaria: amenazas para la sanidad vegetal, el fitomejoramiento y los recursos genéticos"	Exposición Universal de Milán (Italia)	Julio	Button
Seminario nacional de la OAPI sobre información y sensibilización en materia de protección de las obtenciones vegetales	Buea (Camerún)	Julio	Rivoire
Talleres del WECARD para la presentación oficial del Comité Regional de semillas CEDEAO-UEMOA-CILSS (COASem y CRSU) y la Alianza del Sector Semillero de África Occidental (<i>Aliance for Seed Industry in West Africa</i> , ASIWA)	Abiyán (Côte d'Ivoire)	Agosto	Rivoire
Congreso Boliviano de Semillas	Santa Cruz de la Sierra (Bolivia (Estado Plurinacional de))	Agosto	Taveira
Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales (TWF/46) y taller preparatorio	Mpumalanga (Sudáfrica)	Agosto	Taveira, Oertel
Octava reunión anual del Foro de Asia Oriental para la Protección de las Variedades Vegetales (Foro EAPVP) Simposio del KSVS sobre el "Procedimiento de solicitud de la protección de las obtenciones vegetales desde países extranjeros"	Seúl (República de Corea)	Septiembre	Button, Koide
Curso internacional de formación sobre la protección de las obtenciones vegetales y el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (DHE) en virtud del Convenio de la UPOV	Texcoco (México)	Septiembre	Taveira
Tercera reunión de la Plataforma para el desarrollo conjunto y la transferencia de tecnologías (sede de la FAO)	Roma (Italia)	Septiembre	Button
Quinto Congreso de Semillas de las Américas de la SAA	Cancún (México)	Septiembre	Taveira
Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO/48) y taller preparatorio	Cambridge (Reino Unido)	Septiembre	Button, Taveira, Oertel
Conversaciones internacionales de Ginebra sobre la alimentación (" <i>International Geneva Food Talks</i> ")	Exposición Universal de Milán (Italia)	Septiembre	Huerta
Consejo de Administración de la OCVV (vigésimo aniversario)	Angers (Francia)	Septiembre, octubre	Gurry, Button

Misión	Lugar	Mes	Funcionario
Taller del TAIEX sobre la protección de las obtenciones vegetales y la defensa de los derechos de obtentor	Chisinau (República de Moldova)	Octubre	Button, Huerta
Sexta reunión del Órgano Rector del ITPGRFA	Roma (Italia)	Octubre	Button, Koide
Misión de expertos del TAIEX sobre el examen de solicitudes y la concesión de derechos de obtentor y el intercambio de impresiones acerca de las experiencias relativas a los aspectos jurídicos del Convenio de la UPOV y su aplicación	Ankara (Turquía)	Octubre	Huerta
Reunión anual de la ESA	Viena (Austria)	Octubre	Button
Seminario internacional de alto nivel sobre semillas	Exposición Universal de Milán (Italia)	Octubre	Button
Reunión del Consejo de los ADPIC (sede de la OMC)	Ginebra (Suiza)	Octubre	Huerta
Maestría en Derecho (LL.M) de la propiedad intelectual (OMPI-Universidad de Turín-CIF de la OIT)	Ginebra (Suiza)	Octubre	Huerta, Taveira
Conferencia ministerial africana-OMPI de 2015: La propiedad intelectual para un África emergente	Dakar (Senegal)	Noviembre	Button, Rivoire
Seminario de expertos sobre “El derecho de los agricultores a la semilla y los derechos de propiedad intelectual”	Ginebra (Suiza)	Noviembre	Button
Módulo intensivo de derechos de obtentor vegetal sobre protección de las obtenciones vegetales del Máster en propiedad intelectual (<i>Magister Lvcentivvs</i>) de la Universidad de Alicante	Alicante (España)	Noviembre	Huerta
Curso de capacitación de formadores para países iberoamericanos sobre la protección de obtenciones vegetales según el Convenio de la UPOV y formas complementarias de propiedad intelectual	Santa Cruz de la Sierra (Bolivia (Estado Plurinacional de))	Noviembre	Huerta, Taveira
Trigésima novena sesión del Consejo de Administración de la ARIPO y decimoquinta sesión del Consejo de Ministros de la ARIPO	Lusaka (Zambia)	Noviembre	Rivoire
Congreso Asiático de Semillas de la APSA y vigésima primera asamblea general de la APSA	Goa (India)	Noviembre	Koide
Curso de formación sobre el examen DHE en el tomate	Hanoi (Viet Nam)	Noviembre-diciembre	Koide
Decimonovena reunión anual de la OCVV con sus oficinas de examen	Angers (Francia)	Diciembre	Taveira
Taller sobre las ventajas de la protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV	Bandar Seri Begawan (Brunei Darussalam)	Diciembre	Button, Koide
Taller de sensibilización sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV	Vientián (República Democrática Popular Lao)	Diciembre	Button, Koide
Debate de expertos sobre “Las semillas y la agricultura sostenible”, en el local de la GIZ	Bonn (Alemania)	Diciembre	Huerta

Misión	Lugar	Mes	Funcionario
Seminario de sensibilización en materia de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV dirigido a funcionarios de alto rango	Phnom Penh (Camboya)	Diciembre	Button, Koide
Consultas y taller sobre el ITPGRFA y la preparación para la adhesión al Convenio de la UPOV	Dubai (Emiratos Árabes Unidos)	Diciembre	Huerta

[Sigue el Anexo III]

RESULTADOS E INDICADORES DE RENDIMIENTO PARA 2015

Índice

INTRODUCCIÓN	3
Subprograma UV.1: Política general sobre protección de las variedades vegetales	4
Objetivos:.....	4
Resultados previstos	4
<i>Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento</i>	<i>4</i>
1. Organización de las sesiones del Consejo y del Comité Consultivo	4
a) <i>Participación en las sesiones del Consejo y del Comité Consultivo</i>	<i>4</i>
2. Coordinación, fiscalización y evaluación del rendimiento del programa y presupuesto para el bienio 2014-2015	4
a) <i>Ejecución del programa en el marco del presupuesto del bienio 2014-2015</i>	<i>4</i>
3. Preparación y adopción del programa y presupuesto para el bienio 2016-2017	4
a) <i>Preparación y adopción del programa y presupuesto para el bienio 2016-2017 con arreglo al "Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera de la UPOV"</i>	<i>4</i>
4. Política del Consejo	4
a) <i>Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo</i>	<i>4</i>
b) <i>Decisiones del Consejo</i>	<i>6</i>
c) <i>Aprobación por el Consejo de documentos de información y de posición</i>	<i>6</i>
Subprograma UV.2: Servicios prestados a la Unión para mejorar la eficacia del sistema de la UPOV	7
Objetivos:.....	7
Resultados previstos	7
<i>Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento</i>	<i>7</i>
1. Orientación sobre el Convenio de la UPOV e información sobre su aplicación	7
<i>Colección de la UPOV: visitas al sitio web de la UPOV en 2015.....</i>	<i>7</i>
a) <i>Aprobación de material de información nuevo o revisado sobre el Convenio de la UPOV</i>	<i>7</i>
b) <i>Publicación de la Gazette y Newsletter de la UPOV</i>	<i>8</i>
c) <i>Inclusión de la legislación de los miembros de la Unión en la base de datos UPOV Lex.....</i>	<i>8</i>
<i>Base de datos UPOV Lex: visitas al sitio web de la UPOV en 2015.....</i>	<i>8</i>
d) <i>Participación en seminarios y simposios celebrados en Ginebra en paralelo con las sesiones de los órganos de la UPOV.....</i>	<i>8</i>
2. Orientación sobre el examen de las variedades	9
a) <i>Aprobación de documentos TGP nuevos o revisados y material de información.....</i>	<i>9</i>
b) <i>Aprobación de directrices de examen nuevas o revisadas.....</i>	<i>9</i>
<i>Directrices de examen: visitas al sitio web de la UPOV en 2015.....</i>	<i>9</i>
3. Cooperación en materia de examen de variedades vegetales para la obtención de derechos de obtentor	10
<i>Base de datos GENIE: visitas al sitio web de la UPOV en 2015</i>	<i>10</i>
a) <i>Géneros y especies vegetales respecto de los cuales los miembros de la Unión poseen experiencia práctica</i>	<i>11</i>
b) <i>Géneros y especies vegetales respecto de los cuales los miembros de la Unión cooperan en el examen DHE, según se indica en la base de datos GENIE</i>	<i>11</i>
- <i>Cooperación general</i>	<i>11</i>
- <i>Número de acuerdos bilaterales y regionales sobre protección de las variedades vegetales.....</i>	<i>11</i>
c) <i>Participación en la elaboración de directrices de examen</i>	<i>11</i>
<i>Base de datos PLUTO: visitas al sitio web de la UPOV en 2015.....</i>	<i>13</i>
d) <i>Calidad e integridad de los datos de la Base de datos sobre variedades vegetales y calidad del mecanismo de búsqueda; mecanismos de acceso a otros datos pertinentes</i>	<i>13</i>
e) <i>Programas informáticos para intercambio incluidos en el documento UPOV/INF/16 "Programas informáticos para intercambio".....</i>	<i>13</i>
4. Participación de los miembros de la Unión y los sectores interesados en la labor de los órganos de la UPOV.....	14
a) <i>Participación en el Comité Administrativo y Jurídico</i>	<i>14</i>
b) <i>Participación en el Comité Técnico</i>	<i>14</i>
c) <i>Participación en las sesiones de los Grupos de Trabajo Técnico.....</i>	<i>14</i>
d) <i>Participación en los talleres preparatorios de los Grupos de Trabajo Técnico</i>	<i>14</i>
e) <i>Explicación de las medidas para mejorar la eficacia del TC, los TWP y los talleres preparatorios</i>	<i>14</i>

5. Documentos y material de la UPOV en otros idiomas	14
a) Disponibilidad de los documentos y del material de la UPOV en otros idiomas además de los de la UPOV (español, alemán, francés e inglés).....	14
6. Simplificación de las solicitudes de derechos de obtentor	15
a) Número de solicitudes de derechos de obtentor	15
b) Número de títulos concedidos	15
c) Número de títulos en vigor.....	15
d) Número de géneros/especies protegidos por los miembros de la Unión.....	15
e) Número de géneros/especies cuyas variedades se han protegido	15
f) Utilización por los miembros de la Unión de las referencias estándar de la UPOV en los formularios de solicitud.....	15
g) Proyecto de formulario electrónico de la UPOV	15
7. Suministro de información sobre el Convenio de la UPOV a los sectores interesados (obtenedores, agricultores, cultivadores, comerciantes de semillas, etc.)	16
a) Información publicada en el sitio web de la UPOV y dirigida a los sectores interesados	16
Subprograma UV.3: Prestar asistencia para la introducción y aplicación del sistema de la UPOV	17
Objetivos:.....	17
Resultados previstos	17
Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento	17
1. Fomento de la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV.....	17
a) Publicaciones sobre la función de la protección de las variedades vegetales, incluidas las publicaciones del sitio web de la UPOV	17
b) Estados y organizaciones que han recibido información en las actividades de la UPOV.....	17
c) Estados y organizaciones que han contactado con la Oficina de la Unión para recibir asistencia en la elaboración de legislación sobre la protección de las variedades vegetales	17
d) Estados y organizaciones que han iniciado ante el Consejo de la UPOV el procedimiento de adhesión a la Unión.....	17
e) Participación en actividades de la UPOV de fomento de la sensibilización o actividades en las que toma parte el personal de la UPOV o formadores en nombre del personal de la UPOV.....	18
2. Asistencia en la elaboración de legislación sobre la protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.....	21
a) Estados y organizaciones que han recibido comentarios sobre la legislación	21
b) Estados y organizaciones respecto de cuya legislación el Consejo de la UPOV ha adoptado una decisión positiva	21
c) Reuniones con funcionarios gubernamentales.....	21
3. Asistencia a Estados y organizaciones para la adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV	21
a) Estados que se han adherido al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o que han ratificado dicha Acta	21
b) Estados y organizaciones que han pasado a ser miembros de la Unión	21
4. Asistencia para la aplicación de un sistema eficaz de derechos de obtentor de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV	21
a) Participación en cursos de enseñanza a distancia	21
b) Participación de Estados y organizaciones observadores en el CAJ, el TC, los TWP y los talleres preparatorios conexos	24
c) Participación en actividades de la UPOV	24
d) Participación en actividades en las que toma parte el personal de la UPOV o formadores en nombre del personal de la UPOV	24
e) Formación proporcionada por formadores de la UPOV en actividades no organizadas por la UPOV ...	24
f) Ejecución de proyectos con organizaciones y donantes asociados	24
Subprograma UV.4: Relaciones exteriores.....	25
Objetivos:.....	25
Resultados previstos	25
Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento	25
1. Mejora de la comprensión que tiene el público de la función y las actividades de la UPOV.....	25
a) Disponibilidad de información y material orientado al público en el sitio web de la UPOV.....	25
b) Visitas al sitio web	25
Mapa mundial de visitas al sitio web.....	25
2. Suministro de información a otras organizaciones.....	26
Participación en reuniones y/o actividades con organizaciones pertinentes	26

INTRODUCCIÓN

1. En el presente informe se resumen los logros alcanzados en 2015. El informe se ha organizado con arreglo al Programa y Presupuesto para el bienio 2014-2015 (documento C/47/4 Rev.), aprobado por el Consejo en su cuadragésima séptima sesión ordinaria celebrada en Ginebra el 24 de octubre de 2013.
2. En el documento se expone, en primer lugar, una breve reseña de los progresos realizados con miras a alcanzar los objetivos de los subprogramas y, a continuación, figuran cuadros de rendimiento en los que se proporciona información sobre los objetivos, los resultados previstos y los indicadores de rendimiento.

SUBPROGRAMA UV.1: POLÍTICA GENERAL SOBRE PROTECCIÓN DE LAS VARIEDADES VEGETALES

En las sesiones del Consejo y el Comité Consultivo se han sentado las bases para la elaboración de políticas, la gestión y la coordinación de las actividades del programa general de la UPOV.

Objetivos:

- ◆ Dirección de política y gestión ejecutiva.
- ◆ Planificación, ejecución y evaluación del programa y presupuesto.

Resultados previstos

1. Organización de las sesiones del Consejo y del Comité Consultivo

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

a) Participación en las sesiones del Consejo y del Comité Consultivo

Consejo

Trigésima segunda sesión extraordinaria:

95 participantes en representación de 45 miembros de la Unión y 3 Estados y 7 organizaciones en calidad de observadores

Cuadragésima novena sesión ordinaria:

102 participantes en representación de 46 miembros de la Unión y 4 Estados y 5 organizaciones en calidad de observadores

Comité Consultivo

Octogésima novena sesión

84 participantes en representación de 46 miembros de la Unión

Nonagésima sesión

89 participantes en representación de 46 miembros de la Unión

2. Coordinación, fiscalización y evaluación del rendimiento del programa y presupuesto para el bienio 2014-2015

a) Ejecución del programa en el marco del presupuesto del bienio 2014-2015

Véase el documento C/50/12 "Informe sobre el rendimiento del bienio 2014-2015"

3. Preparación y adopción del programa y presupuesto para el bienio 2016-2017

a) Preparación y adopción del programa y presupuesto para el bienio 2016-2017 con arreglo al "Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera de la UPOV"

El programa y presupuesto para el bienio 2016-2017 fue aprobado en la cuadragésima novena sesión ordinaria del Consejo, celebrada el 29 de octubre de 2015 (véase el documento C/49/4 Rev.).

4. Política del Consejo

a) Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo

En su octogésima novena sesión celebrada en Ginebra el 27 de marzo de 2015, el Comité Consultivo:

- convino en invitar a la División de la OMPI de Supervisión Interna a realizar una presentación sobre su labor durante su nonagésima sesión y en examinar planes de realización de una auditoría interna de la UPOV en 2016-2017;
- manifestó que aprueba el examen de la estrategia de formación y asistencia de la UPOV y aprobó el uso previsto del fondo para proyectos especiales con fines de capacitación, como parte de la estrategia de formación y asistencia de la UPOV;
- acordó la estructura y el contenido para la preparación del proyecto de programa y presupuesto de la Unión para el bienio 2016-2017, con sujeción a un examen de los ingresos en concepto de intereses;

Resultados previstos

4. *Política del Consejo*
(continuación)

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

- convino en que la Oficina de la Unión elaborara un documento con más información sobre la necesidad de un sistema internacional de cooperación, en el que se realizara un análisis económico y una estimación de costos.
- convino en examinar, en su nonagésima sesión, propuestas en relación con una política en materia de documentos, incluidas las comunicaciones presentadas por observadores;
- convino en considerar, en su nonagésima sesión, las cuestiones previstas en el calendario de reuniones de la UPOV como parte del punto del orden del día "Preparación del calendario de reuniones".

El Comité Consultivo, en su nonagésima sesión celebrada en Ginebra el 28 de octubre de 2015 y la mañana del 29 de octubre de 2015:

- acordó el siguiente procedimiento para nombrar al Auditor Externo de la UPOV para los ejercicios económicos comprendidos entre 2018 y 2023;
- acordó invitar a la Oficina de la Unión a presentar propuestas de financiación y contención de los pasivos por prestaciones de seguro médico después de la separación del servicio en su nonagésima primera sesión, que se iba a celebrar en Ginebra en marzo de 2016;
- acordó que toda novedad relativa al grupo de trabajo sobre la Red de Presupuesto y Finanzas de la CEB de las Naciones Unidas y toda medida que estudiara la OMPI en relación con la financiación de las prestaciones a largo plazo para los empleados se presentaran al Comité Consultivo en su nonagésima primera sesión;
- convino en que el saldo del fondo para proyectos especiales existente al final de 2015 se destinara en 2016 a actividades enmarcadas en la estrategia de formación y asistencia de la UPOV;
- acordó solicitar a la División de Supervisión Interna que, en 2016-2017, realice una evaluación del programa de actividades de la UPOV;
- acordó invitar al *International Institute for IP Management* (I³PM) a estar presente, en la parte pertinente del punto relativo a los observadores del programa de su nonagésima segunda sesión, que se celebrará en octubre de 2016, a fin de que explique de qué manera sus estatutos sientan las bases que determinan su "competencia en ámbitos directamente pertinentes en relación con las cuestiones que rige el Convenio de la UPOV";
- aprobó las propuestas relativas a la traducción de los documentos de sesiones de la UPOV, los informes de sesiones de los órganos de la UPOV y las observaciones formuladas por escrito;
- solicitó a la Oficina de la Unión que presente una propuesta de elaboración de una versión actualizada del Estudio del impacto para examinarla en su nonagésima segunda sesión;
- convino en que el nuevo logo de la UPOV se presente al Consejo de la Unión en su quincuagésima sesión ordinaria y que se incorpore a su sitio web conjuntamente con la quincuagésima sesión ordinaria del Consejo y con la introducción de las secciones destinadas específicamente a los sectores interesados;
- convino en que todos los miembros de la Unión deben tener la oportunidad de participar en la elaboración de la versión 2 del prototipo (PV2) de formulario electrónico de solicitud (EAF) y en que se deben abordar ciertas cuestiones antes de la puesta en funcionamiento del EAF, y acordó examinar la posible implantación de un sistema operativo;
- convino en que se necesita más información, en particular información estadística, así como un análisis jurídico respecto de un eventual sistema internacional de cooperación (ISC), y acordó solicitar a la Oficina de la Unión la elaboración de un documento con un proyecto de mandato y atribuciones para un posible grupo de trabajo (ISC-WG) que estudiara las cuestiones relativas a un eventual ISC, a fin de que el Comité Consultivo lo examinara en su nonagésima primera sesión; en dicho documento debían figurar también las cuestiones adicionales que comunicaron por escrito los miembros de la Unión;
- acordó invitar al Secretario del ITPGRFA a que presentara una ponencia en su nonagésima primera sesión sobre posibles esferas de interrelación entre el ITPGRFA y el Convenio de la UPOV. El Comité Consultivo también acordó que se invitara a los miembros de la Unión a formular comentarios sobre las esferas de interrelación señaladas por el ITPGRFA y a sugerir otras esferas de interrelación. El Comité Consultivo acordó que la Oficina de la Unión compilara la información a fin de que fuera examinada en la nonagésima primera sesión conjuntamente con la ponencia presentada por el Secretario del ITPGRFA;

Resultados previstos

4. Política del Consejo
(continuación)

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

- solicitó a la Oficina de la Unión que preparara un documento en el que se presentaran opciones y las posibles repercusiones de celebrar de manera consecutiva, una sola vez al año, las sesiones de los órganos que se reúnen en Ginebra.

b) Decisiones del Consejo

Teniendo en cuenta las recomendaciones del Comité Consultivo, el Consejo, en su trigésima segunda sesión extraordinaria celebrada en Ginebra el 27 de marzo de 2015, decidió:

- prorrogar el nombramiento del Secretario General Adjunto, del 1 de diciembre de 2015 hasta el 30 de noviembre de 2018;
- adoptar una decisión positiva acerca de la conformidad del "Proyecto de disposiciones del Libro IV 'Variedades vegetales' de la Ley N° 82 de 2002 relativa a la protección de los derechos de propiedad intelectual" ("proyecto de Ley") de Egipto con el Acta de 1991 del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales, de modo que, una vez que el proyecto de ley haya sido aprobado, sin modificación alguna, y la ley haya entrado en vigor, Egipto pueda depositar su instrumento de adhesión al Acta de 1991;
- modificar la respuesta que se ha dado a la pregunta frecuente "¿Se puede obtener protección en más de un país presentando una sola solicitud?";
- revisar el calendario de reuniones de 2015.

En su cuadragésima novena sesión ordinaria, celebrada en Ginebra el 29 de octubre de 2015, el Consejo:

- decidió recomendar que Irán (República Islámica del) incorpore las disposiciones adicionales y enmiendas a la "Ley de 2003 de registro de variedades vegetales y control y certificación de semillas y material vegetal" que se enuncian en el documento C(Extr.)/32/8 y, una vez incorporadas a dicha Ley las disposiciones y enmiendas adicionales necesarias, se someta la Ley modificada a examen del Consejo, de conformidad con el Artículo 34.3) del Acta de 1991; y solicitó a la Oficina de la Unión que ofrezca asistencia, en cuanto sea posible, al Gobierno de Irán (República Islámica del) para redactar las disposiciones adicionales y enmiendas que han de introducirse en la Ley;
- aprobó el proyecto de programa y presupuesto de la Unión para el bienio 2016-2017;
- aprobó los estados financieros de 2014;
- revisó y aprobó el calendario de reuniones de 2016;
- eligió a las personas siguientes, en cada caso por un mandato de tres años, que concluirá con la quincuagésima segunda sesión ordinaria del Consejo en 2018:
 - Sr. Luis Salaices Sánchez (España), Presidente del Consejo;
 - Sr. Raimundo Lavignolle (Argentina), Vicepresidente del Consejo.

c) Aprobación por el Consejo de documentos de información y de posición

La aprobación por el Consejo de documentos de información se expone en el Subprograma UV.2.

SUBPROGRAMA UV.2: SERVICIOS PRESTADOS A LA UNIÓN PARA MEJORAR LA EFICACIA DEL SISTEMA DE LA UPOV

En el bienio 2014-2015, la principal prioridad continuó siendo respaldar a los miembros de la Unión en la aplicación de sus respectivos sistemas de protección de variedades vegetales. El sistema de la UPOV siguió ampliándose, como lo refleja el número de miembros de la Unión, el número de solicitudes, el número de títulos que se conceden y de títulos en vigor. Se estima que se ha solicitado protección para variedades de más de 3.500 géneros o especies en los miembros de la Unión. Estos progresos muestran por qué la cooperación entre los miembros de la Unión tiene un interés fundamental para ellos. El material de orientación que ha elaborado la UPOV en lo tocante al examen de variedades fomenta la armonización entre los miembros de la Unión, facilitando el intercambio de información y los informes sobre el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad ("DHE"). Hacia fines del bienio, los miembros de la Unión habían elaborado más de 300 directrices de examen, que abarcaban, según se calcula, aproximadamente el 92% de las solicitudes de derechos de obtentor en la Unión. En el bienio, se introdujo la versión 1 de la plantilla en Internet de los documentos TG como herramienta facilitadora del proceso de elaboración de directrices de examen. En relación con la cooperación entre los miembros de la Unión, se ha ampliado la información puesta a disposición en la base de datos GENIE, la base de datos PLUTO y la base de datos de legislación de miembros de la UPOV. Los miembros de la Unión han ofrecido su experiencia práctica en el examen DHE de más de 3.300 géneros o especies, aunque no hubo un aumento considerable del número de acuerdos de cooperación entre ellos durante el bienio, que se mantuvo en torno a los 2.000. El proyecto de desarrollo de un formulario electrónico de solicitud de la UPOV ha progresado considerablemente y la versión 1 del prototipo (PV1) ha permitido demostrar la viabilidad del proyecto. La UPOV ha elaborado un gran número de documentos de orientación y material de información que han ampliado la comprensión y la aplicación internacional de las disposiciones del Convenio de un modo armonizado y eficaz, contribuyendo con ello a mejorar la calidad de la protección y reducir el costo de su obtención. En el bienio, se aprobaron las revisiones de varios documentos de información y orientación.

- Objetivos:**
- ◆ Mantener y mejorar la eficacia del sistema de la UPOV.
 - ◆ Proporcionar y desarrollar las bases jurídicas, administrativas y técnicas para la cooperación internacional en materia de protección de las variedades vegetales, de conformidad con el Convenio de la UPOV.

Resultados previstos

1. *Orientación sobre el Convenio de la UPOV e información sobre su aplicación*

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

Colección de la UPOV: visitas al sitio web de la UPOV en 2015

Páginas vistas: 9.044
(9.153 en 2014; 9.336 en 2013)

Páginas vistas únicas: 5.653
(6.064 en 2014; 5.930 en 2013)

Idiomas	Páginas vistas	Páginas vistas únicas
Inglés	6.173	3.907
Español	1.884	1.131
Francés	498	326
Alemán	483	284

a) Aprobación de material de información nuevo o revisado sobre el Convenio de la UPOV

1. Documentos de información sobre el Convenio de la UPOV aprobados por el Consejo en 2015:

- UPOV/EXN/CAN/2 Notas explicativas sobre la caducidad del derecho de obtentor con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)
- UPOV/EXN/NUL/2 Notas explicativas sobre la nulidad del derecho de obtentor con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)
- UPOV/EXN/PRP/2 Notas explicativas sobre la protección provisional con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)
- UPOV/INF/4/4 Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera de la UPOV (revisión)
- UPOV/INF/6/4 Orientaciones para la redacción de leyes basadas en el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV (revisión)
- UPOV/INF/12/5 Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)
- UPOV/INF/15/3 Orientación para los miembros de la UPOV (revisión)
- UPOV/INF/16/5 Programas informáticos para intercambio (revisión)
- UPOV/INF/22/2 Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión (revisión)
- UPOV/INF-EXN/7 Lista de documentos INF-EXN y fechas de última publicación (revisión)
- UPOV/INF-EXN/8 Lista de documentos INF-EXN y fechas de última publicación (revisión)

Resultados previstos

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

1. Orientación sobre el Convenio de la UPOV e información sobre su aplicación (continuación)

- a) Aprobación de material de información nuevo o revisado sobre el Convenio de la UPOV (continuación)
2. El CAJ examinó los proyectos de los siguientes documentos en 2015:
- | | |
|--------------|---|
| UPOV/EXN/CAN | Notas explicativas sobre la caducidad del derecho de obtentor con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión) |
| UPOV/EXN/EDV | Notas explicativas sobre las variedades esencialmente derivadas con arreglo al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV (revisión) |
| UPOV/EXN/HRV | Notas explicativas sobre los actos respecto del producto de la cosecha con arreglo al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV (revisión) |
| UPOV/EXN/NUL | Notas explicativas sobre la nulidad del derecho de obtentor con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión) |
| UPOV/EXN/PPM | Notas explicativas sobre el material de reproducción o de multiplicación con arreglo al Convenio de la UPOV |
| UPOV/EXN/PRP | Notas explicativas sobre la protección provisional con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión) |
| UPOV/INF/12 | Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión) |
| UPOV/INF/16 | Programas informáticos para intercambio (revisión) |
| UPOV/INF/22 | Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión (revisión) |

b) *Publicación de la Gazette y Newsletter de la UPOV*

- Publicación de la UPOV N° 438 (E), edición N° 107 (febrero de 2015)
- Publicación de la UPOV N° 438 (E), edición N° 108 (diciembre de 2015)

c) *Inclusión de la legislación de los miembros de la Unión en la base de datos UPOV Lex*

- Alemania, Belarús, Bélgica, Canadá, China, Estonia, Federación de Rusia, Letonia, Montenegro, República de Moldova y República Unida de Tanzania

Base de datos UPOV Lex: visitas al sitio web de la UPOV en 2015

Páginas vistas: 80.460
(88.305 en 2014; 88.533 en 2013)

Páginas vistas únicas: 55.991
(60.439 en 2014; 61.230 en 2013)

Idiomas	Páginas vistas	Páginas vistas únicas
Inglés	53.580	37.259
Español	18.379	12.543
Francés	5.601	3.989
Alemán	2.875	2.185

d) *Participación en seminarios y simposios celebrados en Ginebra en paralelo con las sesiones de los órganos de la UPOV*

En 2015 no se celebró ningún seminario ni simposio.

Resultados previstos

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

2. Orientación sobre el examen de las variedades

a) Aprobación de documentos TGP nuevos o revisados y material de información

1. Documentos TGP aprobados y publicados en el sitio web de la UPOV en 2015:
 - TGP/5 Experiencia y cooperación en el examen DHE
 - Section 3/2 Cuestionario técnico que ha de completarse junto con la solicitud de derechos de obtentor (revisión)
 - Sección 8/2 Cooperación en el examen (revisión)
 - Sección 9/2 Listado de las especies respecto de las que se han adquirido conocimientos prácticos o para las que se han establecido directrices de examen nacionales (revisión)
 - TGP/9/2 Examen de la distinción (revisión)
 - TGP/14/3 Glosario de términos utilizados en los documentos de la UPOV
 - Sección 2.4 Caracteres de la forma del ápice/punta (revisión)
 - TGP/0/8 Lista de documentos TGP y fechas de última publicación (revisión)
2. Proyectos de los siguientes documentos TGP cuya elaboración avanzó en el CAJ, el TC o los Grupos de Trabajo Técnico en 2015:
 - TGP/7 Elaboración de las directrices de examen (revisión)
 - TGP/8 Diseño de ensayos y técnicas utilizados en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (revisión)
 - TGP/10 Examen de la homogeneidad (revisión)
3. Proyectos de los siguientes documentos de información cuya elaboración avanzó en el CAJ, el TC o los Grupos de Trabajo Técnico en 2015:
 - UPOV/INF/16 Programas informáticos para intercambio (revisión)
 - UPOV/INF/22 Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión (revisión)
4. Revisión del siguiente documento examinado por el Grupo de trabajo para la elaboración de un instrumento de la UPOV de búsqueda de denominaciones similares (WG-DST):
 - UPOV/INF/12 Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV (revisión)

b) Aprobación de directrices de examen nuevas o revisadas

Directrices de examen: visitas al sitio web de la UPOV en 2015

Páginas vistas: 64.425
(67.900 en 2014; 68.479 en 2013)

Páginas vistas únicas: 38.144
(40.102 en 2014; 38.979 en 2013)

Idiomas	Páginas vistas	Páginas vistas únicas
Inglés	52.103	30.391
Español	8.157	5.138
Francés	2.585	1.657
Alemán	1.561	942

Resultados previstos

2. Orientación sobre el examen de las variedades (continuación)

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

Directrices de examen aprobadas

En 2015, las directrices de examen aprobadas abarcaban el 92% de los géneros y especies vegetales que figuran como protegidos por derecho de obtentor en la base de datos de variedades vegetales (246.890 de 267.550) (en 2014, 90%: 238.388 de 263.614).

26 directrices de examen aprobadas por el TC, a saber:

- 12 nuevas directrices de examen: TWA (3,5), TWF (2), TWO (4), TWV (2,5)
- 5 revisiones de directrices de examen: TWA (1), TWF (1), TWO (2), TWV (1)
- 9 revisiones parciales de directrices de examen: TWF (1), TWO (2), TWV (6)

Directrices de examen cuya elaboración ha avanzado en los Grupos de Trabajo Técnico

46 proyectos de directrices de examen cuya elaboración ha avanzado en los Grupos de Trabajo Técnico, a saber:

- 16 nuevas directrices de examen: TWA (2), TWF (3), TWO (9), TWV (2)
- 22 revisiones: TWA (5), TWF (6), TWO (4), TWV (7)
- 8 revisiones parciales: TWF (1), TWV (7)

3. Cooperación en materia de examen de variedades vegetales para la obtención de derechos de obtentor

Base de datos GENIE: visitas al sitio web de la UPOV en 2015

	2015	2014	Idiomas	Páginas vistas	Páginas vistas únicas
Sesiones	15.727	15.586	Inglés	47.367	26.989
Usuarios	8.744	8.364	Español	9.530	5.832
Páginas vistas	67.175	72.018	Francés	5.451	3.527
Nuevas visitas	46,7%	52%	Alemán	2.706	1.833
Visitas recurrentes	53,3%	48%			

Los diez países que realizaron más visitas a la base de datos GENIE en 2015:

País / territorio	Sesiones	% de sesiones nuevas	Nuevos usuarios
Francia	1.355	52,18%	707
Suiza	1.188	37,04%	440
Alemania	909	67,99%	618
Estados Unidos de América	861	70,27%	605
Japón	835	21,56%	180
España	798	63,16%	504
India	691	77,71%	537
México	670	57,16%	383
Países Bajos	471	42,04%	198
Australia	412	30,10%	124

Resultados previstos

3. *Cooperación en materia de examen de variedades vegetales para la obtención de derechos de obtentor (continuación)*

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

a) *Géneros y especies vegetales respecto de los cuales los miembros de la Unión poseen experiencia práctica*

La experiencia práctica en el examen DHE cubría aproximadamente 3.382 géneros o especies en 2015 (3.305 en 2014; 2.589 en 2013) (véase el documento TC/51/4).

b) *Géneros y especies vegetales respecto de los cuales los miembros de la Unión cooperan en el examen DHE, según se indica en la base de datos GENIE*

- *Cooperación general*

Autoridades que proporcionarán los informes DHE existentes a cualquier miembro de la Unión:

Australia, Brasil y Países Bajos

Autoridades que proporcionarán, para toda especie respecto de la cual tengan experiencia en el examen DHE, los informes DHE existentes a cualquier miembro de la Unión:

Alemania, Canadá, Francia, Nueva Zelandia, Serbia, Unión Europea y Uruguay

Autoridades que aceptarán los informes DHE de cualquier otro miembro de la Unión:

Australia (salvo *Solanum tuberosum* L.)

Por lo general, Suiza utiliza los informes DHE existentes facilitados por cualquier miembro de la Unión. En Suiza no se llevan a cabo exámenes DHE. En aquellos casos en los que no se dispone de un informe de examen DHE de un miembro de la Unión, su Oficina de Protección de Variedades Vegetales invita a la autoridad apropiada o al centro de examen de un miembro de la Unión a llevar a cabo el examen DHE en su nombre.

El Canadá, en general, acepta los informes DHE existentes de otros miembros de la Unión para variedades de cualquier taxón de multiplicación vegetativa y para el que los exámenes DHE se hayan realizado en un invernadero de ambiente controlado.

- *Número de acuerdos bilaterales y regionales sobre protección de las variedades vegetales*

Los acuerdos de cooperación en materia de examen de variedades abarcan aproximadamente 2.002 géneros o especies (2.005 en 2014; 1.997 en 2013), excluida la cooperación general (véase supra y el documento C/49/5).

c) *Participación en la elaboración de directrices de examen*

Directrices de examen aprobadas en 2015:

- 12 nuevas directrices de examen: TWA (3,5), TWF (2), TWO (4), TWV (2,5), elaboradas por expertos principales de:

África:	KE (0,5), ZA (1)
Américas:	BR (1,5), MX (1)
Asia/Pacífico:	JP (4), NZ (1)
Europa:	FR (2), GB (1)

- 5 revisiones de directrices de examen: TWA (1), TWF (1), TWO (2), TWV (1)

África:	ZA (1)
Europa:	DE (1), ES (1), FR (1), NL (1)

- 9 revisiones parciales de directrices de examen: TWF (1), TWO (2), TWV (6)

Asia/Pacífico:	JP (1)
Europa:	ES (2), FR (1,5), NL (3,5), UA (1)

Número total de directrices de examen aprobadas al final de 2015: 313

Resultados previstos

3. Cooperación en materia de examen de variedades vegetales para la obtención de derechos de obtentor (continuación)

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

c) Participación en la elaboración de directrices de examen (continuación)

Directrices de examen en proceso de elaboración en 2015:

- 16 nuevas directrices de examen: TWA (2), TWF (3), TWO (9), TWV (2), elaboradas por expertos principales de:
 - África: ZA (1)
 - Américas: AR (1), BR (1), MX (2)
 - Asia/Pacífico: AU (1), JP (5), NZ (1)
 - Europa: DK (1), ES (1), FR (1), GB (1)

- 22 revisiones: TWA (5), TWF (6), TWO (4), TWV (7)
 - Américas: AR (1)
 - Asia/Pacífico: AU (2), CN (1), JP (1), NZ (2)
 - Europa: DE (3), ES (2), FR (3,5), GB (1), IT (0,5), NL (4), QZ (1)

- 8 revisiones parciales: TWF (1), TWV (7)
 - África: ZA (1)
 - Europa: DE (1), NL (5), QZ (1)

En la redacción de las directrices de examen participó un total de 16 miembros de la Unión (AR, AU, BR, CN, DE, DK, ES, FR, GB, IT, JP, MX, NL, NZ, QZ, ZA).

Elaboración de la plantilla en Internet de los documentos TG

Se ha introducido la versión 1 de la plantilla en Internet de los documentos TG, que cuenta con las siguientes características:

- Los proyectos de directrices de examen han sido elaborados en línea por expertos principales mediante la plantilla en Internet de los documentos TG
- Una plantilla fija que contiene el texto estándar universal apropiado para todas las directrices de examen
- Opciones de texto estándar adicional (ASW) que puede añadirse
- Enlaces a notas orientativas
- Una base de datos de caracteres (en alemán, español, francés e inglés) creada a partir de las directrices de examen aprobadas tras la adopción del documento TGP/7/1 "Elaboración de las directrices de examen"

En la base de datos figura toda la información de la tabla de caracteres con sus niveles de expresión, notas y variedades ejemplo. En esta base se pueden buscar caracteres pertinentes, y se puede agregar un carácter pertinente al proyecto de directrices de examen con la modificación posterior necesaria.

Resultados previstos

3. Cooperación en materia de examen de variedades vegetales para la obtención de derechos de obtentor (continuación)

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

Base de datos PLUTO: visitas al sitio web de la UPOV en 2015

	2015	2014	Idiomas	Páginas vistas	Páginas vistas únicas
Sesiones	53.270	46.922	Inglés	69.520	49.679
Usuarios	14.007	13.834	Español	5.003	3.266
Páginas vistas:	80.382	74.226	Francés	4.517	3.314
Nuevas visitas	24,3%	27,7%	Alemán	1.341	899
Visitas recurrentes	75,7%	72,3%			

Los diez países que realizaron más visitas a la base de datos PLUTO en 2015:

País / territorio	Sesiones	% de sesiones nuevas	Nuevos usuarios
Estados Unidos de América	6.735	19,60%	1.320
Países Bajos	5.118	18,87%	966
Francia	4.311	26,47%	1.141
Brasil	3.991	18,92%	755
Australia	2.893	12,03%	348
Ucrania	2.753	13,04%	359
Japón	2.215	27,86%	617
Suiza	2.143	24,31%	521
Nueva Zelanda	1.940	10,67%	207
Federación de Rusia	1.803	12,26%	221

d) Calidad e integridad de los datos de la Base de datos sobre variedades vegetales y calidad del mecanismo de búsqueda; mecanismos de acceso a otros datos pertinentes

- Número total de registros existentes en la base de datos PLUTO al final de 2015: 723.783 (688.541 al final de 2014)
- Número de aportaciones de nuevos datos efectuadas en 2015: 211 (175 en 2014)
- Número de contribuyentes de datos presentes en la base de datos PLUTO al final de 2015: 58 (58 en 2014)
- Número de miembros de la Unión que aportaron datos en 2015: 44 (48 en 2014)
- Número de miembros de la Unión que aportaron datos por primera vez en 2015: 0 (2 en 2014)
- Otros contribuyentes de datos en 2015: 0 (1 en 2014)

Novedades en relación con la Base de datos sobre variedades vegetales (base de datos PLUTO):

- La columna adicional en la que se indica la última fecha en que se proporcionó la información se introdujo en la base de datos PLUTO el 4 de mayo de 2015.
- La función de búsqueda tanto en el campo "Denominación" como en el campo "Referencia del obtentor" con los instrumentos de búsqueda de denominaciones de la página de Búsqueda por denominación, ya sea de manera individual o combinada, se introdujo en la base de datos PLUTO el 4 de mayo de 2015.

e) Programas informáticos para intercambio incluidos en el documento UPOV/INF/16 "Programas informáticos para intercambio"

En 2015 no se incluyeron programas informáticos para intercambio.

Resultados previstos

4. Participación de los miembros de la Unión y los sectores interesados en la labor de los órganos de la UPOV

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

a) Participación en el Comité Administrativo y Jurídico

CAJ/71: 99 participantes en representación de 44 miembros de la Unión y 2 Estados y 8 organizaciones en calidad de observadores

CAJ/72: 111 participantes en representación de 44 miembros de la Unión y 4 Estados y 8 organizaciones en calidad de observadores

b) Participación en el Comité Técnico

TC/51: 96 participantes en representación de 44 miembros de la Unión y 1 Estado y 7 organizaciones en calidad de observadores

c) Participación en las sesiones de los Grupos de Trabajo Técnico

Participaron en los Grupos de Trabajo Técnico 338 expertos en representación de 49 miembros de la Unión (miembros), 11 Estados en calidad de observadores (obs.) y 8 organizaciones en calidad de observadoras (org.), a saber:

TWA (Japón):
17 miembros (38 participantes) / 9 obs. (9) / 3 org. (3)
TWC (Brasil):
10 miembros (18 participantes) / 0 obs. (0) / 0 org. (0)
TWF (Sudáfrica):
16 miembros (39 participantes) / 3 obs. (3) / 1 org. (2)
TWO (Reino Unido):
16 miembros (56 participantes) / 2 obs. (2) / 2 org. (5)
T WV (Unión Europea):
20 miembros (52 participantes) / 4 obs. (4) / 3 org. (6)
BMT (no se reunió en 2015)

4. Participación de los miembros de la Unión y los sectores interesados en la labor de los órganos de la UPOV (continuación)

d) Participación en los talleres preparatorios de los Grupos de Trabajo Técnico

130 expertos en representación de 21 miembros de la Unión (miembros), 10 Estados en calidad de observadores (obs.) y 3 organizaciones en calidad de observadoras (org.), a saber:

TWA: 9 miembros (22 participantes) / 10 obs. (15) / 0 org. (0)
TWC: 7 miembros (11 participantes) / 0 obs. (0) / 0 org. (0)
TWF: 7 miembros (17 participantes) / 3 obs. (3) / 0 org. (0)
TWO: 15 miembros (36 participantes) / 2 obs. (2) / 2 org. (2)
T WV: 11 miembros (17 participantes) / 4 obs. (4) / 1 org. (1)
BMT: no se reunió en 2015

e) Explicación de las medidas para mejorar la eficacia del TC, los TWP y los talleres preparatorios

En su quincuagésima primera sesión, el TC examinó el documento TC/51/37 "Posibles medios de fomentar la eficacia del Comité Técnico, los Grupos de Trabajo Técnico y los talleres preparatorios" y escuchó una ponencia a cargo de la Oficina de la UPOV. El TC tomó nota de los resultados de las encuestas de 2014 que se exponen en el Anexo I del documento TC/51/37. El TC estuvo de acuerdo con las propuestas referidas a las maneras de fomentar la eficacia de los TWP que constan en el párrafo 24 del documento TC/51/37.

5. Documentos y material de la UPOV en otros idiomas

a) Disponibilidad de los documentos y del material de la UPOV en otros idiomas además de los de la UPOV (español, alemán, francés e inglés)

- El Acta de 1991 del Convenio de la UPOV se tradujo al jemer y se publicó en el sitio web de la UPOV. Las traducciones del Acta de 1991 al bahasa indonesio, malasio, serbio y vietnamita se verificarán antes de su publicación en el sitio web de la UPOV.

Resultados previstos

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

6. Simplificación de las solicitudes de derechos de obtentor

a) Número de solicitudes de derechos de obtentor

15.499 solicitudes presentadas ante miembros de la Unión en 2014 (14.788 en 2013; 13.908 en 2012) (véase el documento C/49/7)

b) Número de títulos concedidos

11.569 títulos concedidos por miembros de la Unión en 2014 (10.052 en 2013; 9.822 en 2012) (véase el documento C/49/7)

c) Número de títulos en vigor

106.081 títulos en vigor en los miembros de la Unión en 2014 (103.261 en 2013; 99.501 en 2012) (véase el documento C/49/7)

d) Número de géneros/especies protegidos por los miembros de la Unión

Al final de 2015, 61 miembros de la Unión brindaban protección a todos los géneros y especies vegetales (58 en 2014; 56 en 2013) y 13 miembros de la Unión brindaban protección a un número limitado de géneros y especies vegetales (14 en 2014; 15 en 2013) (véase el documento C/49/6).

El siguiente miembro de la Unión notificó la ampliación de la protección a todos los géneros y especies vegetales en 2015: Bélgica

Los siguientes miembros de la Unión notificaron la ampliación de la protección a géneros y especies vegetales adicionales en 2015: Brasil, China, Marruecos, Sudáfrica y Turquía

e) Número de géneros/especies cuyas variedades se han protegido

Número de géneros y especies vegetales que figuran como protegidos por derecho de obtentor en la Base de datos de variedades vegetales (PLUTO):
3.562
(3.454 en agosto de 2014; 3.297 en agosto de 2013)

f) Utilización por los miembros de la Unión de las referencias estándar de la UPOV en los formularios de solicitud

En 2012, 13 miembros de la Unión indicaron que en sus respectivos formularios de solicitud se incluyen las referencias estándar relativas al formulario tipo de solicitud de la UPOV.

No hubo información nueva entre 2013 y 2015.

g) Proyecto de formulario electrónico de la UPOV

En 2014, los siguientes miembros de la Unión participaron en el proyecto de elaboración de un prototipo de formulario electrónico: Alemania, Argentina, Australia, Brasil, Canadá, Colombia, Ecuador, Estados Unidos de América, Francia, Japón, México, Nueva Zelanda, Países Bajos, Paraguay, República de Corea, República Dominicana, Suiza, Unión Europea y Viet Nam. Se elaboró una propuesta de esquema PVP-XML. Se inició la elaboración del prototipo de formulario electrónico de solicitud.

En 2015, los miembros de la Unión participantes en la elaboración de un prototipo de formulario electrónico de solicitud convinieron en que la versión 1 de dicho prototipo (PV1) había permitido demostrar la viabilidad del proyecto. Se acordó elaborar la versión 2 del prototipo (V2P) con el objetivo de comprobar la capacidad de ampliación del sistema, es decir, el añadido de otros cultivos, otros idiomas y otras oficinas de protección de las obtenciones vegetales, y, además, demostrar la viabilidad de su puesta en funcionamiento por las oficinas. Asimismo se acordó examinar la eventual implantación de un sistema operativo.

**Resultados
previstos**

7. Suministro de información sobre el Convenio de la UPOV a los sectores interesados (obtentores, agricultores, cultivadores, comerciantes de semillas, etc.)

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

a) Información publicada en el sitio web de la UPOV y dirigida a los sectores interesados

En 2015 no se publicaron nuevos documentos ni material en el sitio web de la UPOV.

SUBPROGRAMA UV.3: PRESTAR ASISTENCIA PARA LA INTRODUCCIÓN Y APLICACIÓN DEL SISTEMA DE LA UPOV

La Unión ha prestado asistencia a varios Estados para hacer efectiva la protección de las variedades vegetales sobre la base del Convenio de la UPOV y ha proporcionado asesoramiento a los gobiernos sobre la elaboración de legislación. La cooperación con los miembros de la Unión, particularmente en lo que respecta a los cursos de formación, ha resultado sumamente provechosa para las labores de divulgación. El empleo de los cursos de enseñanza a distancia por Internet "Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV" (DL-205) y "Examen de solicitudes de derechos de obtentor" (DL-305) y la formación de formadores han cumplido una función fundamental en lo que se refiere a brindar asistencia a un amplio abanico de expertos.

Objetivos:

- ◆ Fomentar la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV.
- ◆ Prestar asistencia a los Estados y las organizaciones, en particular a los gobiernos de países en desarrollo y de países en transición a una economía de mercado, en la elaboración de legislación conforme al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.
- ◆ Prestar asistencia a los Estados y las organizaciones para la adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.
- ◆ Prestar asistencia a los Estados y las organizaciones para la aplicación de un sistema eficaz de protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

Resultados previstos

1. Fomento de la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

a) Publicaciones sobre la función de la protección de las variedades vegetales, incluidas las publicaciones del sitio web de la UPOV

Véase el indicador de rendimiento del subprograma UV.2 "7. Suministro de información sobre el Convenio de la UPOV a los sectores interesados (obtentores, agricultores, cultivadores, comerciantes de semillas, etc.)", sección a)

b) Estados y organizaciones que han recibido información en las actividades de la UPOV

Alemania, Argentina, Australia, Benin, Bolivia (Estado Plurinacional de), Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Camboya, Camerún, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos de América, ex República Yugoslava de Macedonia, Francia, Ghana, Guatemala, Guinea, Guinea Bissau, Honduras, Indonesia, Jamaica, Japón, Kenya, Malasia, Malawi, Malí, Mauritania, México, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nicaragua, Níger, Omán, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, República Centroafricana, República de Corea, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rwanda, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Sudáfrica, Tailandia, Togo, Uganda, Unión Europea, Uruguay, Viet Nam, Zambia, Zimbabwe, AFSTA, CGIAR, OAPI (65 Estados, 3 organizaciones)

Véase también el apartado e) más abajo.

c) Estados y organizaciones que han contactado con la Oficina de la Unión para recibir asistencia en la elaboración de legislación sobre la protección de las variedades vegetales

Miembros de la Unión: Brasil y Chile

Ajenos a la Unión: ARIPO, Barbados, Bosnia y Herzegovina, Brunei Darussalam, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Irán (República Islámica del), Jamaica, Liberia, Malasia, Mauricio y Myanmar

d) Estados y organizaciones que han iniciado ante el Consejo de la UPOV el procedimiento de adhesión a la Unión

Irán (República Islámica del)

Resultados previstos

1. Fomento de la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV (continuación)

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

e) Participación en actividades de la UPOV de fomento de la sensibilización o actividades en las que toma parte el personal de la UPOV o formadores en nombre del personal de la UPOV

- 1) Actividades organizadas por la UPOV o conjuntamente con ella:
 1. Curso de formación UPOV-Naktuinbouw-MEA sobre la protección de las obtenciones vegetales, Arusha (República Unida de Tanzania), en abril de 2015
 2. Curso de formación USPTO-UPOV sobre la "Protección de las obtenciones vegetales en virtud del Convenio de la UPOV", Ginebra (Suiza), en mayo de 2015
 3. Octava reunión anual del Foro de Asia Oriental para la Protección de las Variedades Vegetales (Foro EAPVP), Seúl (República de Corea), en septiembre de 2015
 4. Curso internacional de formación sobre la protección de las obtenciones vegetales y el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (DHE) en virtud del Convenio de la UPOV, Texcoco (México), en septiembre de 2015
 5. Curso de formación "Aportación de datos a la base de datos PLUTO" en inglés, Ginebra (Suiza), en septiembre de 2015
 6. Curso de formación "Aportación de datos a la base de datos PLUTO" en español, Ginebra (Suiza), en octubre de 2015
 7. Curso de capacitación de formadores para países iberoamericanos sobre la protección de obtenciones vegetales según el Convenio de la UPOV y formas complementarias de propiedad intelectual, Santa Cruz de la Sierra (Bolivia (Estado Plurinacional de)), en noviembre de 2015
 8. Curso UPOV-OMPI de capacitación de formadores (para funcionarios de la OAPI), Ginebra (Suiza), en noviembre-diciembre de 2015
 9. Seminario sobre la protección de las obtenciones vegetales en virtud del Convenio de la UPOV, Bandar Seri Begawan (Brunei Darussalam), en diciembre de 2015
 10. Taller de sensibilización sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV, Vientián (República Democrática Popular Lao), en diciembre de 2015
 11. Seminario de sensibilización en materia de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV dirigido a funcionarios de alto rango, Phnom Penh (Camboya), en diciembre de 2015
- 2) Actividades/reuniones en las que participó la UPOV:
 12. Decimoquinta sesión ordinaria de la CGRFA, Roma (Italia), en enero de 2015
 13. Reunión del Grupo de Trabajo Técnico del Sistema de la OCDE para la certificación de las semillas destinadas al comercio internacional, París (Francia), en enero de 2015
 14. Visita de estudio organizada para el Comité de Asuntos Constitucionales, Jurídicos y Parlamentarios de Ghana, Amsterdam (Países Bajos), en enero de 2015
 15. Taller internacional sobre la promoción de los vínculos de cooperación entre los sectores público y privado en la esfera del premejoramiento, Montpellier (Francia), en febrero de 2015
 16. Foro de la OMPI de expertos en transferencia de tecnología a escala internacional, Ginebra (Suiza), en febrero de 2015
 17. Reunión del Consejo de los ADPIC (sede de la OMC), Ginebra (Suiza), en febrero de 2015
 18. Congreso anual de la AFSTA de 2015 y taller ISTA-OCDE-UPOV previo al congreso, Victoria Falls (Zimbabwe), en marzo de 2015
 19. Segunda reunión del Comité Técnico *ad hoc* sobre utilización sostenible de recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura (*Ad Hoc Technical Committee on Sustainable Use of Plant Genetic Resources for Food and Agriculture*, ACSU), Roma (Italia), en marzo de 2015
 20. Consejo de Administración de la OCVV, Angers (Francia), en marzo de 2015
 21. Seminario de la ASIPI sobre la propiedad intelectual en la agricultura, Asunción (Paraguay), en marzo de 2015
 22. Comité de Obtentores de la ISF, Lausana (Suiza), en marzo de 2015
 23. Curso avanzado OMPI-OMC sobre propiedad intelectual para funcionarios gubernamentales, Ginebra (Suiza), marzo de 2015.
 24. Taller subregional conjunto de la OMPI UE y el CARIFORUM sobre las indicaciones geográficas y productos y marcas cuyas características se deben a su origen, Bridgetown (Barbados), en marzo de 2015

Resultados previstos

1. *Fomento de la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV (continuación)*

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

2) Actividades/reuniones en las que participó la UPOV (*continuación*):

25. Visita de estudio a la Oficina Suiza de Protección de las Obtenciones Vegetales organizada para los funcionarios de la OAPI, Berna (Suiza), en marzo de 2015
26. Seminario de la OMPI sobre propiedad intelectual y recursos genéticos, conocimientos tradicionales y expresiones culturales: experiencias regionales, nacionales y locales, Ginebra (Suiza), en marzo de 2015
27. Conferencias en el programa de máster en fitomejoramiento del *Institut Polytechnique LaSalle*, Beauvais (Francia), en abril de 2015
28. Taller sobre derechos de obtentor y derechos de propiedad intelectual relacionados con las obtenciones vegetales: aplicación en Turquía y en el resto del mundo (principalmente en la Unión Europea), Antalya (Turquía), en abril de 2015
29. Ponencia sobre el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV en el *Instituto Pensar Agropecuaria*, Brasilia (Brasil), en abril de 2015
30. Curso nacional de formación para expertos en el examen DHE, San Fernando de Henares, Madrid (España), en abril de 2015
31. Reunión anual general de la CIOPORA, Hamburgo (Alemania), en abril de 2015
32. Taller de la APSA sobre los derechos de la propiedad intelectual, Bangkok (Tailandia), en mayo de 2015
33. Presentación del índice de seguridad alimentaria mundial de DuPont y Economist y debate sobre "Alimentación y agricultura: innovaciones rurales y urbanas, foro para poner de relieve las innovaciones que abordan los problemas de seguridad alimentaria", Exposición Universal de Milán (Italia), en mayo de 2015
34. Congreso Mundial de Semillas de 2015 de la ISF, Cracovia (Polonia), en mayo de 2015
35. Curso de formación KOICA-KSVS sobre la "Protección de las variedades vegetales y examen DHE", Kimcheon (República de Corea), en junio de 2015
36. Reunión anual de los Sistemas de la OCDE y Foro de la OCDE de 2015 "*Investing in the Future: People, Planet, Prosperity*" (Invertir en el futuro: la sociedad, el planeta y la prosperidad), París (Francia), en junio de 2015
37. Reunión del Grupo de Trabajo del Proyecto XML4IP de la OMPI, Ginebra (Suiza), en junio de 2015
38. Reunión del Consejo de los ADPIC (sede de la OMC), Ginebra (Suiza), en junio de 2015
39. *Jornada de la protección de las variedades vegetales y otros derechos de propiedad industrial en el desarrollo de la agricultura*, Madrid (España), en junio de 2015
40. Decimotercero curso internacional sobre protección de las variedades vegetales (*Naktuinbouw*), Wageningen (Países Bajos), en junio de 2015
41. Curso de formación de la JICA "Sistema de control de la calidad de las semillas y plántulas para facilitar la distribución de semillas de alta calidad", Tsukuba (Japón), en junio de 2015
42. Coloquio OMPI-OMC para docentes de propiedad intelectual, Ginebra (Suiza), junio de 2015
43. Seminario de la OMPI sobre propiedad intelectual y recursos genéticos, conocimientos tradicionales y expresiones culturales: dimensiones regionales e internacionales, Ginebra (Suiza), en junio de 2015
44. Curso de verano OMPI-UNIGE sobre propiedad intelectual, Ginebra (Suiza), junio de 2015
45. Reunión del Comité de Expertos de la ARIPO, Arusha (República Unida de Tanzania), en junio-julio de 2015
46. Consejo Administrativo de la ARIPO, Arusha (República Unida de Tanzania), en junio-julio de 2015
47. Conferencia Diplomática de la ARIPO para la aprobación del proyecto de Protocolo para la protección de las obtenciones vegetales (derechos de obtentor), Arusha (República Unida de Tanzania), en junio-julio de 2015
48. Sexta edición de la Maestría OMPI-QUT en derecho de propiedad intelectual, Brisbane (Australia), en julio de 2015
49. Conferencia sobre "Cambio climático y seguridad alimentaria: amenazas para la sanidad vegetal, el fitomejoramiento y los recursos genéticos", Exposición Universal de Milán (Italia), en julio de 2015
50. Seminario nacional de la OAPI sobre información y sensibilización en materia de protección de las obtenciones vegetales, Buea (Camerún), en julio de 2015

Resultados previstos

1. *Fomento de la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV (continuación)*

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

2) Actividades/reuniones en las que participó la UPOV (*continuación*):

51. Talleres del WECARD para la presentación oficial del Comité Regional de semillas CEDEAO-UEMOA-CILSS (COASem y CRSU) y la Alianza del Sector Semillero de África Occidental (*Aliance for Seed Industry in West Africa, ASIWA*), Abiyán (Côte d'Ivoire), en agosto de 2015
52. Congreso Boliviano de Semillas, Santa Cruz de la Sierra (Bolivia (Estado Plurinacional de)), en agosto de 2015
53. Simposio del KSVS sobre el "Procedimiento de solicitud de la protección de las obtenciones vegetales desde países extranjeros", Seúl (República de Corea), en septiembre de 2015
54. Tercera reunión de la Plataforma para el desarrollo conjunto y la transferencia de tecnologías (sede de la FAO), Roma (Italia), en septiembre de 2015
55. Quinto Congreso de Semillas de las Américas de la SAA, Cancún (México), en septiembre de 2015
56. Conversaciones internacionales de Ginebra sobre la alimentación ("*International Geneva Food Talks*"), Exposición Universal de Milán (Italia), en septiembre de 2015
57. Consejo de Administración de la OCVV (vigésimo aniversario), Angers (Francia), en septiembre-octubre de 2015
58. Taller del TAIEX sobre la protección de las obtenciones vegetales y la defensa de los derechos de obtentor, Chisnau (República de Moldova), en octubre de 2015
59. Sexta reunión del Órgano Rector del ITPGRFA, Roma (Italia), en octubre de 2015
60. Misión de expertos del TAIEX sobre el examen de solicitudes y la concesión de derechos de obtentor y el intercambio de impresiones acerca de las experiencias relativas a los aspectos jurídicos del Convenio de la UPOV y su aplicación, Ankara (Turquía), en octubre de 2015
61. Reunión anual de la ESA, Viena (Austria), en octubre de 2015
62. Seminario internacional de alto nivel sobre semillas, Exposición Universal de Milán (Italia), en octubre de 2015
63. Reunión del Consejo de los ADPIC (sede de la OMC), Ginebra (Suiza), en octubre de 2015
64. Conferencia ministerial africana-OMPI de 2015: La propiedad intelectual (P.I.) para un África emergente, Dakar (Senegal), en noviembre de 2015
65. Seminario de expertos sobre "El derecho de los campesinos a las semillas y los derechos de propiedad intelectual", Ginebra (Suiza), en noviembre de 2015
66. Módulo intensivo de derechos de obtentor vegetal sobre protección de las obtenciones vegetales del Máster en propiedad intelectual (Magister Lvcentinvs) de la Universidad de Alicante, Alicante (España), en noviembre de 2015
67. Trigésima novena sesión del Consejo de Administración de la ARIPO y decimoquinta sesión del Consejo de Ministros de la ARIPO, Lusaka (Zambia), en noviembre de 2015
68. Congreso Asiático de Semillas de la APSA y vigésima primera asamblea general de la APSA, Goa (India), en noviembre de 2015
69. Curso de formación sobre el examen DHE en el tomate, Hanoi (Viet Nam), en noviembre-diciembre de 2015
70. Decimonovena reunión anual de la OCVV con sus oficinas de examen, Angers (Francia), en diciembre de 2015
71. Debate de expertos sobre "Las semillas y la agricultura sostenible", en el local de la GIZ, Bonn (Alemania), en diciembre de 2015
72. "Taller sobre el Tratado Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura y la preparación para la adhesión al Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales", Dubai (Emiratos Árabes Unidos), en diciembre de 2015

Resultados previstos

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

2. *Asistencia en la elaboración de legislación sobre la protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV*

a) *Estados y organizaciones que han recibido comentarios sobre la legislación*

Miembros de la Unión: Brasil y Chile

Ajenos a la Unión: ARIPO, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Malasia e Irán (República Islámica del)

b) *Estados y organizaciones respecto de cuya legislación el Consejo de la UPOV ha adoptado una decisión positiva*

Egipto

c) *Reuniones con funcionarios gubernamentales*

Miembros de la Unión: Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Sudáfrica y Turquía

Ajenos a la Unión: ARIPO, Barbados, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brunei Darussalam, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Irán (República Islámica del), Jamaica, Kazajstán, Liberia, Malasia, Mauricio, Myanmar, Rwanda y Zimbabwe

3. *Asistencia a Estados y organizaciones para la adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV*

a) *Estados que se han adherido al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o que han ratificado dicha Acta*

Canadá, Montenegro, República Unida de Tanzania

b) *Estados y organizaciones que han pasado a ser miembros de la Unión*

Montenegro y República Unida de Tanzania

4. *Asistencia para la aplicación de un sistema eficaz de derechos de obtentor de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV*

a) *Participación en cursos de enseñanza a distancia*

1. Curso DL-205 de la UPOV "Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV"

2. Curso DL-305 de enseñanza a distancia de la UPOV "Examen de solicitudes de derechos de obtentor"

Lista de países y organizaciones de los que proceden los participantes de los cursos de enseñanza a distancia de la UPOV (en 2015)

Alemania, Arabia Saudita, Argentina, Bangladesh, Bélgica, Bolivia (Estado Plurinacional de), Bosnia y Herzegovina, Brasil, Burkina Faso, Camboya, Canadá, Chile, Colombia, Cuba, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Eslovaquia, España, Estados Unidos de América, Estonia, Etiopía, Federación de Rusia, Francia, Ghana, Guatemala, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Israel, Italia, Jamaica, Japón, Kenya, Letonia, Malasia, Marruecos, Mauritania, México, Myanmar, Nigeria, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, Reino Unido, República Centroafricana, República Checa, República de Corea, República de Moldova, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rwanda, Senegal, Sri Lanka, Sudáfrica, Suiza, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Uganda, Uruguay, Viet Nam, Zimbabwe, OAPI (68 Estados y 1 organización)

Número total de participantes en las sesiones principales el curso DL-205
por categoría (1 sesión en 2015)

Categoría	Número de participantes
Categoría 1: Funcionarios gubernamentales de miembros de la Unión designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV Inscripción gratuita	186
Categoría 2: Funcionarios de Estados observadores/organizaciones intergubernamentales designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV Una inscripción gratuita por cada Estado/organización intergubernamental; Inscripciones adicionales: 1.000 CHF por cada estudiante	10
Categoría 3: Otros Tasa de inscripción: 1.000 francos suizos	13
Categoría 4: Exoneración discrecional de la tasa de inscripción para participantes seleccionados	10
Total:	219

Número total de participantes en las sesiones principales del curso DL-205 por idioma (en 2015)

	Inglés	Francés	Alemán	Español	Total
Sesión I: total por idioma	107	24	6	82	219

Sesiones especiales del curso DL-205 en 2015

Mes/año	Título del curso	Idiomas	Número de participantes
Mayo 2015	Curso de formación de capacitadores sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV, Ginebra (Suiza)	EN	11
Junio de 2015	Curso de formación de la KOICA sobre protección de las variedades vegetales (República de Corea)	EN	6
Junio de 2015	Curso internacional del <i>Naktuinbouw</i> sobre protección de las variedades vegetales (Países Bajos)	EN	10
Junio de 2015	Curso de formación de la JICA sobre la armonización internacional del sistema de protección de las variedades vegetales (Japón)	EN	10
Octubre de 2015	Seminario nacional sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV (Chile)	ES	39
Noviembre de 2015	Curso de formación de capacitadores sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV, Ginebra (Suiza)	FR	17
Noviembre de 2015	Curso de capacitación de formadores para países iberoamericanos sobre la protección de obtenciones vegetales según el Convenio de la UPOV y formas complementarias de propiedad intelectual, Santa Cruz (Bolivia (Estado Plurinacional de))	ES	5
Noviembre de 2015	Otros (exención de tasas de la UPOV)	EN, ES, FR	10
		TOTAL	108

Número total de participantes en el curso DL-305
(1 sesión en 2015)

Categoría	Número de participantes
Categoría 1: Funcionarios gubernamentales de miembros de la Unión designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV Inscripción gratuita	113
Categoría 2: Funcionarios de Estados observadores/organizaciones intergubernamentales designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV Una inscripción gratuita por cada Estado/organización intergubernamental; Inscripciones adicionales: 1.000 CHF por cada estudiante	4
Categoría 3: Otros Tasa de inscripción: 1.000 francos suizos	1
Categoría 4: Exoneración discrecional del pago de la tasa de inscripción para determinados participantes	1
Total:	119

C/50/2
Anexo III, página 23

Número total de participantes en el curso DL-305
por idioma (en 2015)

	Inglés	Francés	Español	Total
Sesión I: total por idioma	52	4	63	119
Total:				119

Número total de participantes en el curso DL-305A
(1 sesión en 2015)

Categoría	Número de participantes
Categoría 1: Funcionarios gubernamentales de miembros de la Unión designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV Inscripción gratuita	58
Categoría 2: Funcionarios de Estados observadores/organizaciones intergubernamentales designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV Una inscripción gratuita por cada Estado/organización intergubernamental; Inscripciones adicionales: 1.000 CHF por cada estudiante	2
Categoría 3: Otros Tasa de inscripción: 1.000 francos suizos	0
Categoría 4: Exoneración discrecional de la tasa de inscripción para participantes seleccionados	0
Total:	60

Número total de participantes en el curso DL-305A
por idioma (en 2015)

	Inglés	Francés	Español	Total
Sesión I: Total por idioma	38	2	20	60
Total:				60

Número total de participantes en el curso DL-305B
(1 sesión en 2015)

Categoría	Número de participantes
Categoría 1: Funcionarios gubernamentales de miembros de la Unión designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV Inscripción gratuita	61
Categoría 2: Funcionarios de Estados observadores/organizaciones intergubernamentales designados por el representante pertinente ante el Consejo de la UPOV Una inscripción gratuita por cada Estado/organización intergubernamental; Inscripciones adicionales: 1.000 CHF por cada estudiante	2
Categoría 3: Otros Tasa de inscripción: 1.000 francos suizos	0
Categoría 4: Exoneración discrecional de la tasa de inscripción para participantes seleccionados	2
Total:	65

Número total de participantes en el curso DL-305B
por idioma (en 2015)

	Inglés	Francés	Español	Total
Sesión I: Total por idioma	48	1	16	65
Total:				65

Resultados previstos

4. Asistencia para la aplicación de un sistema eficaz de derechos de obtentor de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV (continuación)

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

b) Participación de Estados y organizaciones observadores en el CAJ, el TC, los TWP y los talleres preparatorios conexos

Véanse los apartados a) a d) del indicador de rendimiento nº 4 "Participación de los miembros de la Unión y los sectores interesados en la labor de los órganos de la UPOV" del Subprograma UV.2.

c) Participación en actividades de la UPOV

Véase el apartado b) del indicador de rendimiento nº 1 "Fomento de la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV" del Subprograma UV.3.

d) Participación en actividades en las que toma parte el personal de la UPOV o formadores en nombre del personal de la UPOV

Albania, Alemania, Arabia Saudita, Australia, Azerbaiyán, Bangladesh, Bhután, Bolivia (Estado Plurinacional de), Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Camboya, Camerún, Canadá, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Eslovaquia, España, Estados Unidos de América, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Filipinas, Francia, Georgia, Ghana, Guatemala, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kenya, Kirguistán, Líbano, Lituania, Malasia, Marruecos, Mauricio, México, Mongolia, Myanmar, Nepal, Nicaragua, Nigeria, Omán, Países Bajos, Pakistán, Paraguay, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Árabe Siria, República Checa, República de Corea, República de Moldova, República Democrática Popular Lao, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Samoa, Santa Lucía, Serbia, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Tailandia, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Ucrania, Uganda, Unión Europea, Uzbekistán, Venezuela, Viet Nam, Zimbabwe, APSA, OAPI y SAA (91 Estados y 3 organizaciones)

e) Formación proporcionada por formadores de la UPOV en actividades no organizadas por la UPOV

Información aún no disponible

f) Ejecución de proyectos con organizaciones y donantes asociados

Proyecto Mundial de Semillas: 2 reuniones por vía electrónica, 2 reuniones presenciales del Comité Ejecutivo

SUBPROGRAMA UV.4: RELACIONES EXTERIORES

La UPOV mantuvo contactos con varias organizaciones intergubernamentales y organizaciones no gubernamentales que representan a distintos sectores interesados, como los obtentores, los agricultores y los cultivadores, a fin de explicar el sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales. El sitio web de la UPOV continúa siendo un recurso importante para la difusión de la información. La publicación periódica de comunicados de prensa, en particular sobre las novedades acaecidas en el Consejo de la UPOV, también continuaron representando un medio valioso de difusión de la información al público en general.

Objetivos:

- ◆ Ampliar y mejorar la comprensión acerca del sistema de protección de las variedades vegetales de la UPOV.
- ◆ Proporcionar información sobre el Convenio de la UPOV a otras organizaciones intergubernamentales, con el fin de lograr la complementariedad con otros tratados internacionales.
- ◆ Informar a los miembros de la Unión de novedades de interés para la UPOV.

Resultados previstos

1. Mejora de la comprensión que tiene el público de la función y las actividades de la UPOV

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

a) Disponibilidad de información y material orientado al público en el sitio web de la UPOV

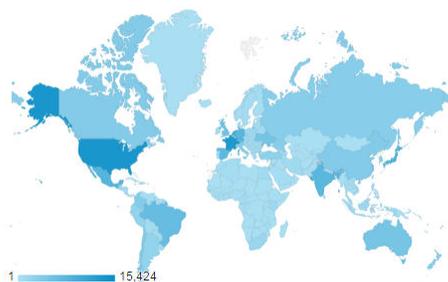
Información y documentos añadidos al sitio web en 2015

- Véase el indicador de rendimiento del subprograma UV.2 "7. Suministro de información sobre el Convenio de la UPOV a los sectores interesados (obtentores, agricultores, cultivadores, comerciantes de semillas, etc.)", sección a)
- 5 comunicados de prensa

b) Visitas al sitio web

	2015 con respecto a 2014 (%)	2015	2014	2013	2012	2011
Número de sesiones:	+2,36%	191.534	187.125	178.732	151.914	140.371
Usuarios únicos:	+0,09%	86.366	86.291	84.336	71.506	75.673
Número de páginas vistas:	-3,58%	1.087.382	1.127.786	1.129.052	1.139.570	798.942
Número de páginas por visita:	-5,80%	5,68	6,03	6,32	7,50	5,69
Duración media de la visita:	-12,50%	00:05:15	00:06:00	00:06:35	00:07:19	00:04:41
Porcentaje de nuevas visitas:	-2,22%	43,21%	44,19%	54,6%	45,05%	51,91%

Mapa mundial de visitas al sitio web



Sesiones por país:

1.	Suiza	(8,05%)
2.	Estados Unidos de América	(7,07%)
3.	Francia	(6,81%)
4.	Países Bajos	(4,92%)
5.	Japón	(4,32%)
6.	México	(4,08%)
7.	Alemania	(4,00%)
8.	India	(3,91%)
9.	España	(3,70%)
10.	Brasil	(3,32%)

Resultados previstos

Resultados alcanzados: indicadores de rendimiento

1. *Mejora de la comprensión del público acerca de la función y las actividades de la UPOV*
(continuación)

b) *Visitas al sitio web* (continuación)

Idioma del navegador del visitante	2015		2014		2013		2012		2011	
	Visitas	%								
1. en-us	66.347	39,58	72.248	38,61	70.706	39,56	57.341	37,75	50.571	36,03
2. es	17.765	59,03	18.154	9,70	18.669	10,45	19.001	12,51	23.605	16,82
3. fr	11.413	52,99	11.862	6,34	13.876	7,76	14.212	9,36	10.670	7,60
4. es-es	7.972	4,16	9.180	4,91	9.234	5,17	5.698	3,75	9.124	6,50
5. en-gb	6.743	3,52	4.508	2,41	3.028	1,69	2.371	1,56	2.069	1,47
6. ru	6.608	3,45	6.824	3,65	6.596	3,69	3.630	2,39	3.168	2,26
7. pt-br	5.819	3,04	4.386	2,34	4.014	2,25	3.148	2,07	2.073	1,48
8. ja	5.277	2,76	5.729	3,06	6.444	3,61	7.562	4,98	6.387	4,55
9. nl-nl	4.981	2,60	2.837	1,52	4.347	2,43	4.152	2,73	2.742	1,95
10. de	4.925	2,57	3.619	1,93	4.065	2,27	4.562	3,00	5.577	3,97

1. en-us: inglés (Estados Unidos de América.); 2. es: español; 3. fr: francés; 4. es-es: español (España); 5. en-gb: inglés (Reino Unido); 6. ru: ruso;
7. pt-br: portugués (Brasil); 8. ja: japonés; 9. nl-nl: neerlandés (Países Bajos); 10. de: alemán

2. *Suministro de información a otras organizaciones*

Participación en reuniones y/o actividades con organizaciones pertinentes

1. Organizaciones intergubernamentales:
ARIPO, Banco Mundial, CGIAR, FAO, ISTA, ITPGRFA, Naciones Unidas, OAPI, OCDE, OMC, OMPI y Unión Europea (OCVV).
2. Otras organizaciones:
AFSTA, APSA, ASIPI, CIOPORA, ESA, ISF, SAA, WECARD y OMA.

[Sigue el Apéndice]

APÉNDICE

SIGLAS Y ABREVIATURAS

Términos de la UPOV

BMT	Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular
CAJ	Comité Administrativo y Jurídico
DHE	Distinción, homogeneidad y estabilidad
DL-205	Curso de enseñanza a distancia de la UPOV "Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV"
DL-305	Curso de enseñanza a distancia de la UPOV "Examen de solicitudes de derechos de obtentor"
DL-305A	Curso de enseñanza a distancia de la UPOV "Administración de los derechos de obtentor" (parte A del curso DL-305)
DL-305B	Curso de enseñanza a distancia de la UPOV "Examen de solicitudes de derechos de obtentor" (parte B de DL-305)
Oficina	Oficina de la Unión
TC	Comité Técnico
TC-EDC	Comité de Redacción Ampliado
TWA	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas
TWC	Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos
TWF	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales
TWO	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales
TWP	Grupo(s) de Trabajo Técnico
TWV	Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas

Siglas

AATF	<i>African Agricultural Technology Foundation</i> (Fundación de tecnología agrícola africana)
ADPIC	Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio
AECID	Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo
AFSTA	<i>African Seed Trade Association</i> (Asociación Africana de Comercio de Semillas)
AGEPI	Agencia Estatal para la Protección de la Propiedad Intelectual de la República de Moldova
AGRA	Alianza para la Revolución Verde en África
APSA	<i>Asia and Pacific Seed Association</i> (Asociación de Semillas de Asia y el Pacífico)
ARIPO	Organización Regional Africana de la Propiedad Intelectual
ASIPI	Asociación Interamericana de la Propiedad Intelectual
ASTA	<i>American Seed Trade Association</i> (Asociación estadounidense de comercio de semillas)
CBD	Convenio sobre la Diversidad Biológica
CGIAR	Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional
CGRFA	Comisión sobre Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura
CIG de la OMPI	Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore de la OMPI
CIOPORA	Comunidad Internacional de Obtentores de Variedades Ornamentales y Frutales de Reproducción Asexuada
CIPE	Comité Intergubernamental Especial de Composición Abierta para el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se Deriven de su Utilización
ESA	European Seed Association (Asociación Europea de Semillas)
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
Foro EAPVP	Cuarto Foro de Asia Oriental para la protección de las variedades vegetales
GIZ	<i>Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit GmbH</i> (Agencia Alemana para la Cooperación Internacional)
ICARDA	Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas
ICBA	<i>International Center for Biosaline Agriculture</i> (Centro Internacional de Agricultura Biosalina)

IEPI	Instituto Ecuatoriano de la Propiedad Intelectual
ISF	<i>International Seed Federation</i>
ISTA	<i>International Seed Testing Association</i> (ISTA) (Asociación Internacional para el Ensayo de Semillas)
ITPGRFA	Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
JICA	Agencia Japonesa de Cooperación Internacional
KOICA	Agencia de Cooperación Internacional de Corea
KSVS	Servicio de Semillas y Variedades de la República de Corea
OAPI	Organización Africana de la Propiedad Intelectual
OCDE	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
OCVV	Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales de la Unión Europea
OEVV	Oficina Española de Variedades Vegetales
OIF	<i>Organisation internationale de la francophonie</i> (Organización Internacoinal de la Francofonía)
OIT	Organización Internacional del Trabajo
OMA	Organización Mundial de Agricultores
OMC	Organización Mundial del Comercio
OMPI	Organización Mundial de la Propiedad Intelectual
ONU	Organización de las Naciones Unidas
QUT	<i>Queensland University of Technology</i>
SAA	Asociación de Semillas de las Américas
TAIEX	Instrumento de asistencia técnica e intercambio de información de la Unión Europea
UBIS	Universidad de Estudios Empresariales e Internacionales
UNIGE	Universidad de Ginebra
USPTO	Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos de América
WECARD	Consejo de África Occidental y Central para la Investigación y el Desarrollo Agrícolas

ⁱ Definiciones sobre estadísticas del sitio web utilizadas en este informe:

- "Usuarios" son los individuos que se han conectado al menos una vez en el intervalo de fechas señalado.
- Una "sesión" es el tiempo durante el cual un usuario ha estado activamente conectado a su sitio web. El término "sesiones" se refiere al número total de sesiones en un intervalo de fechas determinado.
- Las "páginas vistas únicas" son el número de visitas durante las cuales la página especificada se visualizó al menos en una ocasión.
- Las "páginas vistas" son el número total de veces que se visualizó una página. Se contabilizan las visitas repetidas que realiza un mismo usuario a una única página durante la misma sesión.

[Fin del Apéndice y del documento]